

VR-50HD

MULTI-FORMAT AV MIXER

Manual de Usuario

Roland

Manual de Usuario (este documento)

Lee primero este documento. Ya que explica los conceptos básicos que tienes que saber en orden para usar la VR-50HD.

PDF Manual (download from the Web)

- **Manual de Referencia**

Explica los parámetros de la VR-50HD. Además de describir los ajustes a realizar cuando se opere la unidad a control remoto.

Para obtener el manual en PDF

1. Visita el siguiente URL desde tu computadora.
<http://www.roland.com/manuals/>



2. Elige "VR-50HD" en el nombre del producto.

Antes de usar la VR-50HD, asegúrate de que su programa de sistema porte la versión mas reciente. Para la información acerca de las actualizaciones disponibles para el programa de sistema, dirígete al sitio Roland (<http://www.roland.com/support/>).

USANDO LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

Antes de usar esta unidad, lee cuidadosamente las secciones tituladas "USANDO LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 4). Esas secciones proveen información importante en lo referente a la operación propia de la unidad. Adicionalmente, en orden para que sientas la certeza de que has adquirido el entendimiento de cada función de tu nueva unidad, lee el Manual de Usuario en su totalidad. Este manual debe ser conservado, tenlo disponible para futura referencia.

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DEL FUEGO, CHOQUE ELÉCTRICO, O DAÑOS A PERSONAS

Acerca de los avisos  ADVERTENCIA y  PRECAUCIÓN

 ADVERTENCIA	Se utiliza para indicar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
 PRECAUCIÓN	Se utiliza para indicar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daño material si la unidad no se utiliza correctamente. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos causados con respecto al hogar y a su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los Símbolos

	El símbolo  indica al usuario acerca de las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo se determina por el dibujo que hay dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo  advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad nunca debe desmontarse.
	El símbolo  alerta al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que debe realizarse es indicada por el dibujo que hay dentro de él. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente

TEN SIEMPRE PRESENTE LO SIGUIENTE

ADVERTENCIA

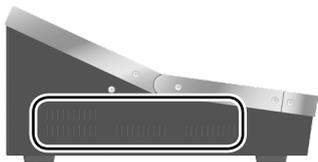
Para desactivar completamente la electricidad de la unidad, desconecta el cable del enchufe

Incluso con el botón Power en la posición OFF, esta unidad no está completamente separada de su fuente eléctrica principal. Cuando necesites desactivar la electricidad completamente, coloca el botón Power en la posición OFF, después retira el cable conectado al enchufe eléctrico. Por esta razón, el enchufe en el que decidas conectar el cable eléctrico, deberá ser uno que este a tu alcance y sin obstrucciones.



Nunca obstruyas las ranuras de ventilación

Al obstruirlas puedes impedir la operación segura de la unidad.



No la desarmes ni modifiques por ti mismo

No laves a cabo modificación alguna interna en la unidad o en su adaptador AC.



ADVERTENCIA

No la repares ni repongas partes por ti mismo

No intentes reparar la unidad ni reemplazar las partes por ti mismo (excepto cuando el manual provee instrucciones específicas para dirigirte en el proceso). Refiere todo servicio técnico al lugar donde compraste la unidad, Centro de Servicio Roland, o a un distribuidor autorizado Roland, como los que están listados en "Información."



No la uses ni almacenes en los siguientes tipos de locaciones

- Que están sujetas a temperaturas extremas (p.e., luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de ductos de calefacción, sobre equipo generador de calor); o están 
- Húmedas (p.e., baños, lavaderos, o pisos mojados); o están 
- Expuestas al vapor o humo; o están
- Sujetas a exposición salina; o están
- Húmedas; o están
- Expuestas a la lluvia; o están
- Polvosas o arenosas; o están
- Sujetas a altos niveles de vibración y agitación.

No la coloques en una locación que sea inestable

Asegúrate siempre de que la unidad este colocada a manera de que este nivelada y afianzada para su estabilidad. Nunca la coloques en atriles que puedan tener vaivén, o en superficies inclinadas.



ADVERTENCIA

Usa solo el adaptador AC provisto y el voltaje correcto

Asegúrate de usar solo el adaptador AC provisto con la unidad. También, asegúrate de que el voltaje de línea en la instalación coincida con el voltaje de entrada especificado en el cuerpo del adaptador AC. Otros adaptadores AC pueden usar polaridad diferente, o estar diseñados para un voltaje diferente, por lo que su uso puede resultar en daño, mal funcionamiento, o choque eléctrico.



Usa solo el cable de alimentación eléctrica provisto

Usa solo el cable de alimentación eléctrica provisto. Además, el cable de alimentación eléctrica provisto no debe ser usado con otro aparato.



No dobles el cable de alimentación eléctrica ni coloques objetos pesados en el

No dobles ni tuerzas excesivamente el cable eléctrico, ni lo coloques objetos pesados sobre él. De lo contrario puedes dañar el cable, provocando cortocircuito. Lo que puede resultar en riesgo de fuego o choque eléctrico



Evita el uso extenso en alto volumen

Esta unidad, ya sea por sí misma o en combinación con un amplificador y audífonos o bocinas, puede ser capaz de producir niveles de sonido que pudiesen causar la pérdida permanente del oído. No operes esta unidad durante un largo periodo de tiempo a un nivel de alto volumen, o a un nivel que sea incómodo. Si experimentas pérdida del oído o tinnitus (zumbido en los oídos), debes dejar de usar la unidad inmediatamente y consultar a un médico especializado



⚠ ADVERTENCIA

No permitas que objetos ni líquidos entren a la unidad; nunca coloques contenedores con líquido en la unidad

No coloques contenedores que contengan líquido (p.e., floreros) en esta unidad. Nunca permitas que otros objetos (p.e., objetos inflamables, monedas, alambres) o líquidos (p.e., agua, café o jugo) entren en esta unidad. Puede causar cortocircuito, operación errónea, u otro mal funcionamiento.



Desconecta la electricidad de la unidad si llegase a ocurrir una anomalía o un mal funcionamiento

Inmediatamente desconecta la electricidad de la unidad, remueve el adaptador AC del enchufe, y solicita servicio técnico al lugar donde compraste la unidad, Centro de Servicio Roland, o a un distribuidor autorizado Roland, como los que están listados en "Información" cuando:



- El adaptador AC o el cable de alimentación eléctrica haya sido dañado; o
- Si presenta humo u olor inusual; o
- Si han caído objetos dentro de la unidad, o si se ha derramado líquido en la unidad; o
- Si la unidad ha sido expuesta a la lluvia (o se ha mojado); o
- Si la unidad no parece operar normalmente o exhibe un marcado cambio de desempeño.

Los adultos deberán proveer supervisión en los lugares donde los infantes estén presentes

Se cuidadoso para que no se mal use la unidad en lugares donde los infantes estén presentes. Un adulto debe estar siempre a la mano para proveer supervisión y guiar el uso de la unidad.



No la tires ni la expongas a fuertes impactos

Protege la unidad contra impactos fuertes.
(No la tires)



No compartas el enchufe con un número irracional de otros aparatos

No fuerces el cable eléctrico de la unidad para que comparta la alimentación con un número irracional de aparatos. Se especialmente cuidadoso cuando uses extensiones de corriente – la electricidad total usada por todos los aparatos que hayas conectado a la extensión nunca deberá de exceder el límite eléctrico (watts/amperes) de la extensión eléctrica. Las cargas excesivas pueden causar que la insulación del cable se caliente y eventualmente que se derrita



Al usar la unidad en otros países

Antes de usar la unidad en otros países, verifica el voltaje usado en el país donde planeas usarla y consulta al lugar donde compraste la unidad, Centro de Servicio Roland, o a un distribuidor autorizado Roland, como los que están listados en "Información."



⚠ PRECAUCIÓN

Colócala en un lugar con buena ventilación

La unidad y el adaptador AC deberán ser colocados a manera de que su ubicación o posición no intervengan con la ventilación adecuada.



Cuando desconectes el cable de alimentación eléctrica, sujétalo de la clavija

Para prevenir el daño a la conducción, sujeta siempre el cable de alimentación eléctrica desde la clavija al desconectarlo de su unidad, o al desconectarlo del enchufe de la toma eléctrica.



Limpia periódicamente la clavija del cable de alimentación eléctrica

En intervalos regulares, asegúrate de desenchufar la clavija, y usando un paño seco, limpia todo polvo u objetos que se hayan acumulado en la clavija. Además, desconecta el cable eléctrico cuando la unidad vaya a estar sin usarse por extensos periodos de tiempo. La acumulación de polvo u objetos entre el enchufe de la toma eléctrica y la clavija, pueden provocar fuego o choque eléctrico.



Maneja los cables por tu propia seguridad

Intenta prevenir que los cables se enreden, además, todos los cables deberán ser colocados a manera de que estén fuera del alcance de los infantes.



Evita subirte en la unidad, o colocar objetos pesados en ella

Nunca te subas en ella, ni coloques objetos pesados en la unidad.



Nunca conectes/desconectes un cable eléctrico con las manos mojadas

Nunca manipules el adaptador AC o sus conectores con las manos mojadas al conectarlo y/o desconectarlo de la toma eléctrica, o de la misma unidad.



Desconecta todos los cables antes de mover la unidad

Antes de mover la unidad, desconecta el cable de alimentación eléctrica de la clavija, y todos los cables conectados a aparatos externos.



Desconecta el adaptador AC de la toma de corriente antes de limpiar la unidad

Antes de limpiar la unidad, desactiva la electricidad y desconecta el adaptador AC de la toma eléctrica (p. 12).



Cuando exista el riesgo de que ocurran relámpagos, desconecta el adaptador AC de la toma de corriente

Si sospechas que exista la posibilidad de que sucedan relámpagos en tu área, desconecta el adaptador AC de la toma eléctrica (enchufe).



⚠ PRECAUCIÓN

Mantén los artículos pequeños fuera del alcance de los infantes

Para prevenir la ingestión accidental de las partes listadas a continuación, mantenlas siempre fuera del alcance de los infantes.



- Partes incluidas
Conector convertidor RCA – BNC (p. 15)

Maneja con cuidado la terminal de tierra

Si quitas el tornillo de la terminal a tierra, asegúrate de volverlo a colocar; no lo dejes tirado al azar donde podría accidentalmente ser tragado por los infantes. Cuando vuelvas a colocar el tornillo, hazlo a manera de que quede firmemente sujetado, para que no se afloje



Procura no quemarte

El área de los puertos SDI en el panel posterior puede tener alta temperatura, evita las quemaduras.



Precauciones referentes al uso de la alimentación Phantom Power

Asegúrate de Siempre desactivar la alimentación Phantom Power al conectar cualquier aparato que no sea un micrófono de condensador que requiera alimentación Phantom Power. Corres el riesgo de causar daños si erróneamente suministras alimentación Phantom Power a micrófonos dinámicos, aparatos de reproducción de audio u otros aparatos que no requieren tal alimentación de poder. Asegúrate de comprobar las especificaciones de cualquier micrófono que vayas a utilizar refiriéndote al manual que haya venido con él.



- La alimentación Phantom Power que este instrumento provee:

+48 V DC, 5 mA Max

NOTAS IMPORTANTES

Alimentación Eléctrica

- No conectes esta unidad a ninguna toma eléctrica que este siendo utilizada por un electrodoméstico controlado por un inversor o que tenga un motor (como un refrigerador, lavadora, microondas o aire acondicionado). Dependiendo de la forma en que se utilice el electrodoméstico, el ruido en la fuente de alimentación podría provocar fallos de funcionamiento o ruidos audibles. Si no resulta práctico utilizar una toma eléctrica distinta, conecta un filtro de ruidos de fuente de alimentación entre esta unidad y la toma eléctrica.
- El adaptador de CA comenzará a generar calor tras muchas horas de uso seguido. Esto es normal y no debe preocuparte.
- Para prevenir el malfuncionamiento y el fallo de equipo, asegúrate siempre de que la electricidad este desactivada en todo tu equipamiento antes de realizar las conexiones.

Ubicación

- Usando la unidad cerca de amplificadores de poder (u otros equipos que contengan grandes transformadores de poder) puede inducir zumbido (hum). Para alivianar esa situación, cambia la orientación de esta unidad; o muévela mas lejos de la fuente de la interferencia.
- Este aparato puede interferir en la recepción de radio o televisión. No utilices la unidad en las proximidades de ese tipo de receptores.
- La utilización de aparatos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, en las proximidades de la unidad puede originar ruidos. El ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o durante la conversación. Si observas este problema, aleja el aparato inalámbrico de la unidad o apágalo.
- No expongas la unidad a la luz directa del sol, ni la coloques cerca de aparatos que irradian calor. No la dejes dentro de un vehículo cerrado ni la sometas de cualquier otra forma a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura o humedad sean substancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. El uso de la unidad en este estado puede dañarla o producir un funcionamiento deficiente. Por lo tanto, antes de utilizarla en tales circunstancias, asegúrate de que transcurran varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- En función del material y de la temperatura de la superficie sobre la que coloque la unidad, las patas de goma de la misma podrían mancharla o decolorarla. Te recomendamos colocar algún tipo de paño debajo de las patas para que esto no suceda. Si lo haces, asegúrate de que la unidad no pueda moverse ni caerse accidentalmente.
- No coloques encima de esta unidad vasos, tazas, o cualquier otra cosa que contenga líquidos. En el caso de que algún líquido haya sido derramado en la superficie de esta unidad, asegúrate de secarlo rápidamente usando un paño suave y seco.

Mantenimiento

- Limpia la unidad diariamente con un paño suave y seco, o ligeramente humedecido en agua. Para eliminar la suciedad resistente, utiliza un paño impregnado con un detergente suave y no abrasivo. Después de ese procedimiento, no olvides secar la unidad totalmente con un paño suave.
- Nunca utilices bencina, aguarrás, alcohol ni solventes de ningún tipo. Para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Reparaciones y Datos

- Antes de enviar la unidad a reparación, recomendamos realizar copias de seguridad de los datos importantes en tu computadora, o escribirlos en papel (siempre que sea posible). Durante las reparaciones, se procura evitar la pérdida de datos. Sin embargo, en algunos casos como cuando se daña físicamente la sección de la memoria, la restauración del contenido almacenado puede ser imposible. Roland no asume responsabilidad alguna en lo referente a la restauración del contenido almacenado que se haya perdido.

Precauciones Adicionales

- Cualquier data almacenada en la unidad puede perderse como resultado de avería, operación incorrecta, etc. Para que te protejas ante esa eventualidad, procura hacer un habito de la creación de respaldos periódicos de la data almacenada en la unidad.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo referente a la restauración del contenido almacenado que se haya perdido.
- Usa un nivel de cuidado razonable al usar los botones, deslizables, u otros controles de la unidad; al usar los puertos y conectores, el manejo rudo puede producir averías.
- Nunca golpees ni apliques presión fuerte a la pantalla.
- Al desconectar los cables, sujétalos por el conector—nunca jales el cable. De esta manera evitaras causar cortocircuitos, o el daño de los elementos internos del cable.
- Para evitar la molestia a los demás, intenta mantener el volumen de la unidad a un nivel razonable.
- Cuando necesites transportar la unidad, empácala en material absorbente a impacto. Transportar la unidad sin el cuidado adecuado puede provocar que se raye o se dañe, y el mal funcionamiento.
- Algunos cables de conexión contienen resistencias. No uses cables que incorporen resistencias eléctricas para la conexión de esta unidad. El uso de esos cables puede causar que el nivel del sonido sea extremadamente tenue, o imposible de escuchar. Para obtener información y especificaciones, contacta al fabricante del cable que vayas a utilizar.
- Esta unidad te permite cambiar imágenes a alta velocidad. Para algunas personas, la visualización de estas imágenes puede causar dolor de cabeza, náuseas u otros malestares. No uses esta unidad para crear secuencias de video que pudiesen causar estos tipos de problemas de salud. Roland Corporation no aceptará responsabilidad parcial ni total por el/los problemas de salud que puedan ocurrir en ti mismo o en los espectadores.

Usando Memorias Externas

- Favor de observar las siguientes precauciones al manejar memorias flash USB. Además, asegúrate de considerar todas las precauciones que hayan sido provistas con la memoria externa.
 - No retires la memoria cuando el proceso de lectura/escritura este en progreso.
 - Para prevenir el daño por electricidad estática, descarga toda la electricidad estática de tu persona antes de manejar la memoria.

Acerca del Monitor (pantalla LCD)

- El monitor (pantalla LCD) de la unidad ha sido fabricado usando tecnología de precisión, pero en raras ocasiones puede llegar a mostrar la ausencia de algún pixel, o la constante presencia de algún pixel. Favor de notar que eso no es un malfuncionamiento.

Derechos de Autor/Licencias/Marcas Registradas

- Está prohibido por ley el hacer grabaciones de audio, grabaciones de video, así como la copia o revisión de trabajos con derechos de autor de terceros (trabajos musicales, videos, transmisión, interpretación en vivo, o cualquier otro trabajo resultante del trabajo de terceros con derechos de autor registrados), ya sea en su totalidad o parcialmente, incluyendo pero sin limitarse a la distribución, venta, arrendamiento, y/o transmisión sin el permiso del poseedor de los derechos de autor.
- No uses este aparato para actividades que puedan infringir los derechos de autor de terceros. Roland no asume responsabilidad alguna con respecto a cualquier infracción de derechos de autor de terceros que puedan derivarse del uso que tú le des a este aparato.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) se refiere a un portafolio de patentes en lo concerniente a la arquitectura del microprocesador, que fue desarrollado por Technology Properties Limited (TPL). Roland ha obtenido la licencia de esa tecnología del TPL Group.
- Roland, V-Mixer es una marca comercial y/o marca registrada de Roland Corporation en los Estados Unidos de América y/o en otros países.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales y/o marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Windows es oficialmente conocido como: "Microsoft Windows operating system."
- Apple Macintosh, Mac OS, el logotipo Mac son marcas comerciales y/o marcas registradas de Apple Inc.
- Los nombres de las compañías y productos que aparecen en este documento, son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Contenido

USANDO LA UNIDAD DE MANERA SEGURA	2	Ingresando señales de HDCP	23
NOTAS IMPORTANTES	4	Operaciones de Video	24
Descripciones del Panel	6	Conmutando el Video	24
Panel Superior/Panel Frontal	6	Conmutándolo al Pulsar la Pantalla Táctil	24
Sección del Mezclador de Video	7	Conmutando el Video Usando Botones	25
Sección de la Mezcladora de Audio	7	Aplicando un Desvanecimiento a la Salida Final de Video	25
Panel Posterior	8	Composición del Video	26
Pantalla Monitor	9	Operaciones Básicas	26
Flujo de Señal	11	Composición Usando Picture-in-Picture (PinP)	27
Preparativos para Activar la Unidad	12	Composición Usando Extracción Key (PinP/KEY)	27
Conectar el adaptador AC	12	Composición Usando una Imagen Estática (STILL KEY)	28
Usando una Fuente de Alimentación Externa	12	Operaciones de Audio	29
Activando y Desactivando la Electricidad	12	Pantalla de Parámetros del Canal	29
Operaciones del Menú	13	Ajustando el Balance del Audio	31
Conectando Equipos Externos	14	Ajustando la Salida del Audio Final	31
Conectando Equipo de Fuente de Video	15	Alineando el Tiempo de Salida del Audio y Video (Lip-Sync)	32
Realizando Conexiones HDMI	15	Vinculando la Conmutación del Audio y Video (Audio Follow)	32
Realizando Conexiones SDI	15	Aplicando Efectos al Audio	33
Realizando Conexiones RGB/COMPONENT	15	Otras Funciones	34
Realizando Conexiones COMPOSITE	15	Formateando Unidades de Memoria Flash USB	34
Asignando Fuentes de Video a los Canales	16	Usando Archivos de Imagen-Estática	35
Conectando Equipos de Fuente de Audio	17	Emitiendo un Logotipo de Usuario	36
Conectando Micrófonos	17	Congelando la Pantalla de Salida	36
Conectando una Mezcladora de Audio Externa	17	Cambiando las Etiquetas de Pantalla	37
Conectando un Equipo Reproductor de Audio	17	Alternando el Bus de Salida del Video	37
Usando Phantom Power	18	Asignando un Bus de Salida a los Puertos de Video	37
Asignando Audio a Canales HDMI/SDI	18	Seleccionando la señal del AUX Bus	38
Conectando Equipamiento de Salida	19	Capturando el Video que Está Siendo Emitido	38
Conectando Equipamiento de Salida de Video	19	Almacenando/Invocando Configuraciones	39
Conectando Equipamiento de Salida de Audio	19	Almacenando/Importando Configuraciones desde una Memoria Flash USB	40
Conectando una Computadora para la Transmisión	20	Regresando la Unidad a los Ajustes Predeterminados de Fábrica (Factory Reset)	41
Realizando la Conexión Hacia la Computadora	20	Apéndice	42
Emitiendo la Transmisión de Audio y Video a la Computadora	21	Solución de Problemas	42
Haciendo Ajustes para la Transmisión	21	Acerca del Control Remoto	43
Reconectándose con la Computadora	21	Especificaciones Principales	44
Formatos de Entrada / Formatos de Salida	22	Índice	46
Formatos de Entrada Aceptables Vía los Diferentes Puertos	22		
Estableciendo el Formato de Salida	22		

Convenciones de lenguaje en este manual

En orden para explicar las operaciones tan claramente como sea posible, este manual utiliza las siguientes convenciones de lenguaje.

- El texto encerrado en corchetes [] indica el nombre de un botón o perilla, tales como el botón [SETUP], o la perilla [VALUE].
- El texto encerrado en corchetes angulados < > indica el texto que aparece en la pantalla, como por ejemplo <Output>.
- Cuando el manual les instruye a “tocar” algo, significa que deberán tocar esa ubicación en la pantalla sensible al tacto.

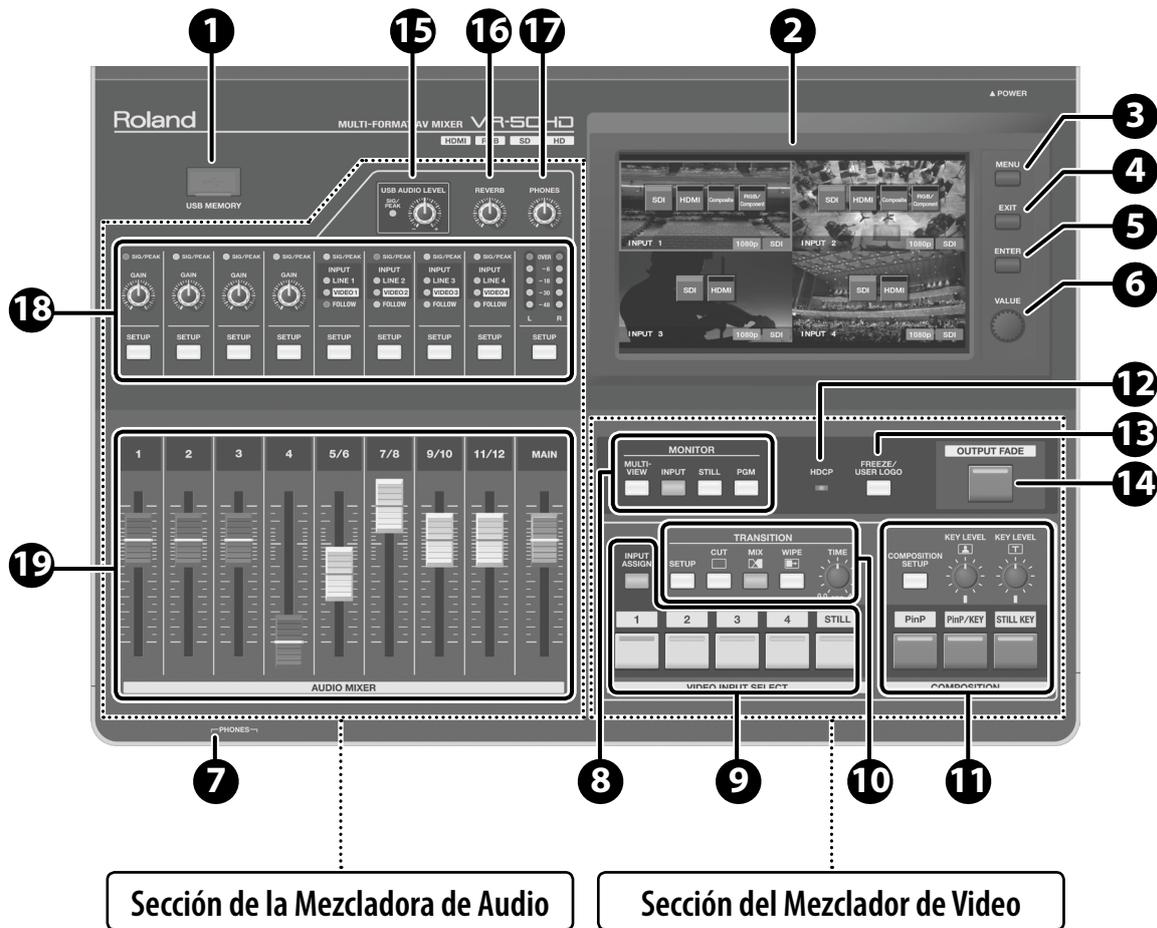
* Las explicaciones en este manual incluyen las ilustraciones que describen lo que típicamente debería de mostrarse en la pantalla. Favor de considerar que la unidad que han adquirido puede incorporar una nueva versión del sistema modernizada (por ejemplo, incluye nuevas imágenes), por lo que existe la posibilidad de que lo que puedan visualizar en la pantalla no coincida siempre con lo que aparece en este manual.

Copyright © 2013 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida en forma alguna sin el permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.

Descripciones del Panel

Panel superior/ Panel Frontal



Sección de la Mezcladora de Audio

Sección del Mezclador de Video

Núm.	Nombre	Explicación	Página
1	USB MEMORY port	Aquí puedes conectar una unidad de memoria flash USB, para importar imágenes o almacenar los ajustes. * Abre la tapa deslizando solamente cuando se usa este conector. Cuando esto no esté en uso, asegúrate de mantener la tapa deslizando cerrada para proteger el conector dentro.	p. 34
2	Monitor	Visualiza la entrada de video de las fuentes o la salida de video de la VR-50HD. El monitor es una pantalla táctil, puedes conmutar el video y realizar los ajustes de Picture-in-Picture al tocar la pantalla. NOTA No toques la pantalla en dos o más lugares simultáneamente; la ubicación puede no ser detectada correctamente (la pantalla táctil no soporta multi-touch).	p. 9
3	[MENU] button	Muestra la pantalla de menú.	p. 13
4	[EXIT] button	Regresa la pantalla a la visualización previa. También cancela los cambios realizados en los valores de la configuración.	
5	[ENTER] button	Confirma los artículos del menú y aplica los cambios realizados en los valores de la configuración.	
6	[VALUE] knob	Selecciona artículos del menú y cambia los valores de la configuración.	
7	PHONES jacks	Puertos para conectar audífonos. Puedes usar ambos al mismo tiempo.	—

Sección del Mezclador de Video

Esta sección es para hacer la composición y las transiciones de imagen video. También puedes usarla para seleccionar los modos de composición y efectos de transición.

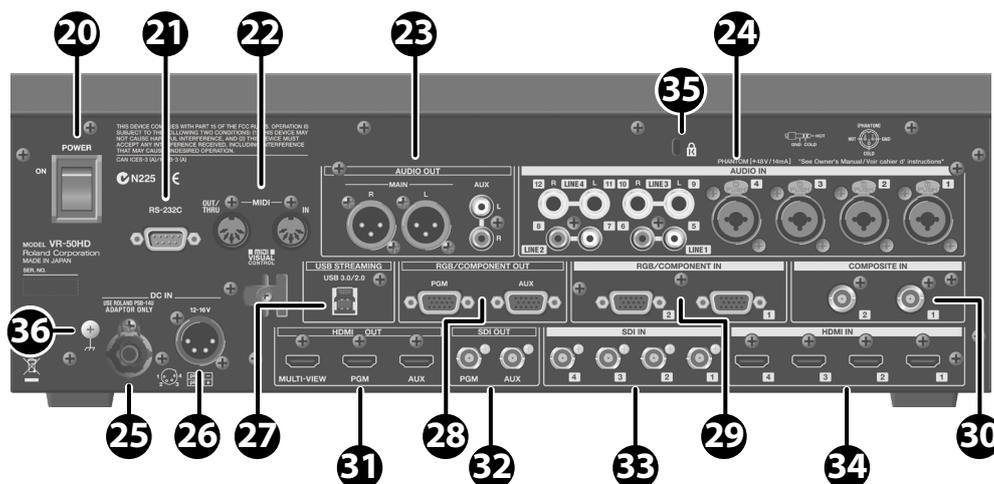
Núm.	Nombre	Explicación	Página
8	Botones [MONITOR]	Usa los botones [MULTI-VIEW], [INPUT], [STILL] y [PGM] para seleccionar el video visualizado en el monitor. Para obtener información sobre lo que se visualiza, consulta "Pantalla Monitor."	p. 9
9	Botones [VIDEO INPUT SELECT]	Usa estos botones para conmutar el video.	p. 25
	Botón [INPUT ASSIGN]	Usa estos botones para seleccionar y asignar los puertos de entrada de video para cada canal.	p. 16
10	Botones [TRANSITION]	Usa los botones [CUT], [MIX] y [WIPE] para seleccionar los efectos de transición del video. Al presionar el botón [SETUP] se muestra la pantalla del menú para los efectos de transición.	p. 24
	Perilla [TIME]	Ajusta la duración de la transición del video.	
11	Botón [COMPOSITION SETUP]	Muestra la pantalla del menú para la composición del video.	p. 26
	Botones [COMPOSITION]	Usa los botones [PinP], [PinP KEY] y [STILL KEY] para emitir la composición del video.	
	Perilla [KEY LEVEL 	Ajusta el grado de extracción durante la composición KEY usando PinP/KEY.	p. 28
	Perilla [KEY LEVEL 	Ajusta el grado de extracción cuando composición de la imagen estática usando STILL KEY.	p. 28
12	Indicador HDCP	Se ilumina, parpadea o se oscurece dependiendo de la configuración para HDCP, y de la compatibilidad con HDCP de los equipos conectados.	p. 23
13	Botón [FREEZE/USER LOGO]	Te permite congelar la emisión actual de video, o emitir un logo de usuario. Botón iluminado: El video emitido es conmutado a una imagen congelada o a un logo de usuario. Botón oscuro: El video Normal es emitido.	p. 36
14	Botón [OUTPUT FADE]	Úsalo cuando apliques un desvanecimiento de entrada o salida a la emisión final de la VR-50HD.	p. 25

Sección de la Mezcladora de Audio

Esta sección es para la mezcla del audio. Usa esos controles para ajustar la sensibilidad de entrada, niveles de salida y otros valores para cada canal.

No.	Name	Explanation	Page
15	Perilla [USB AUDIO LEVEL]	Ajusta el nivel del audio emitido vía USB.	p. 21
	Indicador SIG/PEAK	Se ilumina en rojo cuando el nivel del audio emitido vía USB alcanza el valor de pico máximo.	
16	Perilla [REVERB]	Ajusta la cantidad de reverberación aplicada a la salida.	p. 33
17	Perilla [PHONES]	Ajusta el nivel de salida para los audífonos conectados a los puertos PHONES en el panel frontal.	—
18	Channel Strip		
1-4 channel	Indicadores SIG/PEAK	Indican los niveles de entrada de sus canales respectivos. Iluminado en verde: Entrada detectada Iluminado en rojo: Entrada en el valor máximo	—
	Perillas [GAIN]	Ajustan la ganancia (sensibilidad de entrada) para sus respectivos canales.	p. 29
	Botones [SETUP]	Invocan la pantalla de parámetros de canal para sus respectivos canales y la muestra en el monitor.	
5/6-11/12 channel	Indicadores SIG/PEAK	Indican los niveles de entrada de sus canales respectivos. Iluminado en verde: Entrada detectada Iluminado en rojo: Entrada en el valor máximo	—
	Indicadores INPUT	These indicate the inputs assigned to channels 5/6-11/12. VIDEO lighted: HDMI or SDI embedded audio LINE lighted: LINE 1-4 of the AUDIO IN jacks	—
	Indicadores FOLLOW	Cuando la función AUDIO FOLLOW esté activada y un canal haya sido seleccionado para que el video siga, estos indicadores se iluminan en color rojo. Estos indicadores parpadearán en rojo durante las transiciones de video.	p. 32
	Botones [SETUP]	Invocan la pantalla de parámetros de canal para sus respectivos canales y la muestra en el monitor.	p. 29
MAIN	Medidor de Nivel	Indica el nivel de salida del audio en la VR-50HD. Si el indicador OVER se ilumina, puede haber distorsión. Ajusta la salida a un nivel donde el indicador OVER no se ilumine.	p. 31
	Botón [SETUP]	Invoca la pantalla de parámetros de canal para sus respectivos canales y la muestra en el monitor.	p. 30
19	Mezcladora de Audio	Úsala para realizar el ajuste del nivel y de la mezcla para las entradas de audio de los canales respectivos. Puedes ajustar el nivel de salida de la VR-50HD usando el deslizable [MAIN].	p. 31

Panel Posterior



Núm.	Nombre	Explicación	Página
20	Interruptor [POWER]	Activa y desactiva la electricidad en la VR-50HD.	p. 12
21	Puerto RS-232C	Conecta aquí el aparato usado para el control remoto (por ejemplo, una computadora equipada con la funcional interfase RS-232C).	p. 43
22	Puertos MIDI IN, MIDI OUT/THRU	Conecta aquí el aparato MIDI usado para el control remoto.	
23	Puertos de Salida AUDIO OUT	Estos puertos emiten la mezcla final del audio. Conecta amplificadores, bocinas y equipos de grabación (como videograbadoras) en estos puertos.	p. 19
24	Puertos de Entrada AUDIO IN	Estos son los puertos para la entrada del audio. Conecta los micrófonos, mezcladoras de audio externo, reproductores de CD u otras fuentes de audio en estos puertos. * Los puertos XLR pueden suministrar alimentación Phantom Power (+48 V).	p. 17
25	Puerto AC Adaptor	Es para conectar el adaptador AC incluido.	p. 12
26	Puerto para Alimentación Externa	Es para conectar una fuente de alimentación externa.	
27	Puerto USB STREAMING	Es para conectar una computadora y así poder capturar o transmitir el audio/video.	p. 20
28	Puertos RGB/COMPONENT OUT	Conecta en ellos los equipos (tales como proyectores) que sean capaces de recibir señal análoga RGB/Component.	p. 19
29	Puertos RGB/COMPONENT IN	Conecta en ellos las computadoras capaces de emitir señal análoga RGB.	p. 15
30	Puertos COMPOSITE IN	Conecta en ellos los equipos (como cámaras de video y reproductores de DVD) que sean capaces de emitir señal Composite.	
31	Puertos HDMI OUT	MULTI-VIEW: Conecta aquí a un monitor para la visualización de una lista de entradas y salidas. PGM, AUX: Conecta aquí los monitores para la visualización del resultado de la mezcla del video.	p. 19
32	Puertos SDI OUT	Conecta aquí los reproductores de video u otros equipos de grabación.	
33	Puertos SDI IN	Conecta en ellos los equipos (tales como cámaras de video o reproductores de video) que sean capaces de emitir video SDI.	p. 15
34	Puertos HDMI IN	Conecta en ellos los equipos (tales como cámaras de video) que sean capaces de emitir video HDMI.	
35	Ranura de Seguridad (K)	http://www.kensington.com/	—
36	Terminal a Tierra	Consulta la sección "Terminal a Tierra."	p. 14

Pantalla Monitor

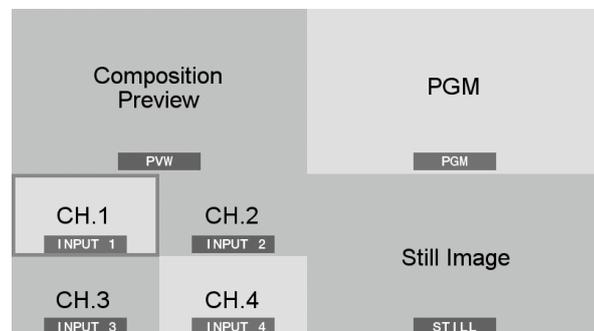
Usa los botones MONITOR [Multi-VIEW] – [PGM] para alternar el modo de visualización.



MULTI-VIEW

Muestra las diferentes entradas y salidas de la VR-50HD.

El canal actualmente siendo emitido, se muestra con un borde rojo. Puedes cambiar la emisión al pulsar el área de entrada (INPUT) en la pantalla.



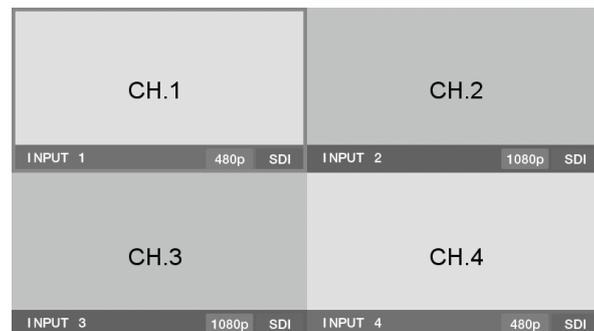
INPUT

Muestra una vista de pantalla dividida a cuatro-vías de los canales de entrada 1 – 4 con la señal ingresada vía los puertos de video 1 a 4.

Elige esta vista al hacer las transiciones de video usando la pantalla táctil.

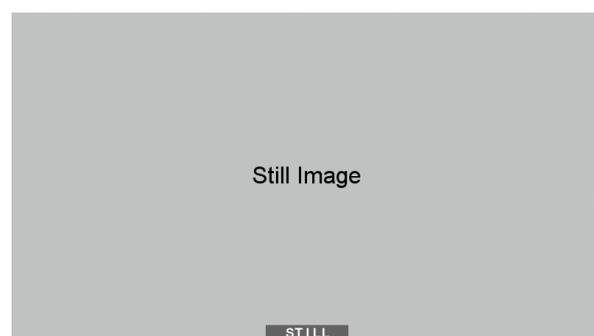
El canal actualmente siendo emitido, se muestra con un borde rojo. Puedes cambiar la emisión al pulsar el área de entrada (INPUT) en la pantalla.

El nombre del puerto de entrada seleccionado y el formato de entrada son mostrados usando iconos.



STILL

Muestra una vista a pantalla completa de las imágenes estáticas.



PGM

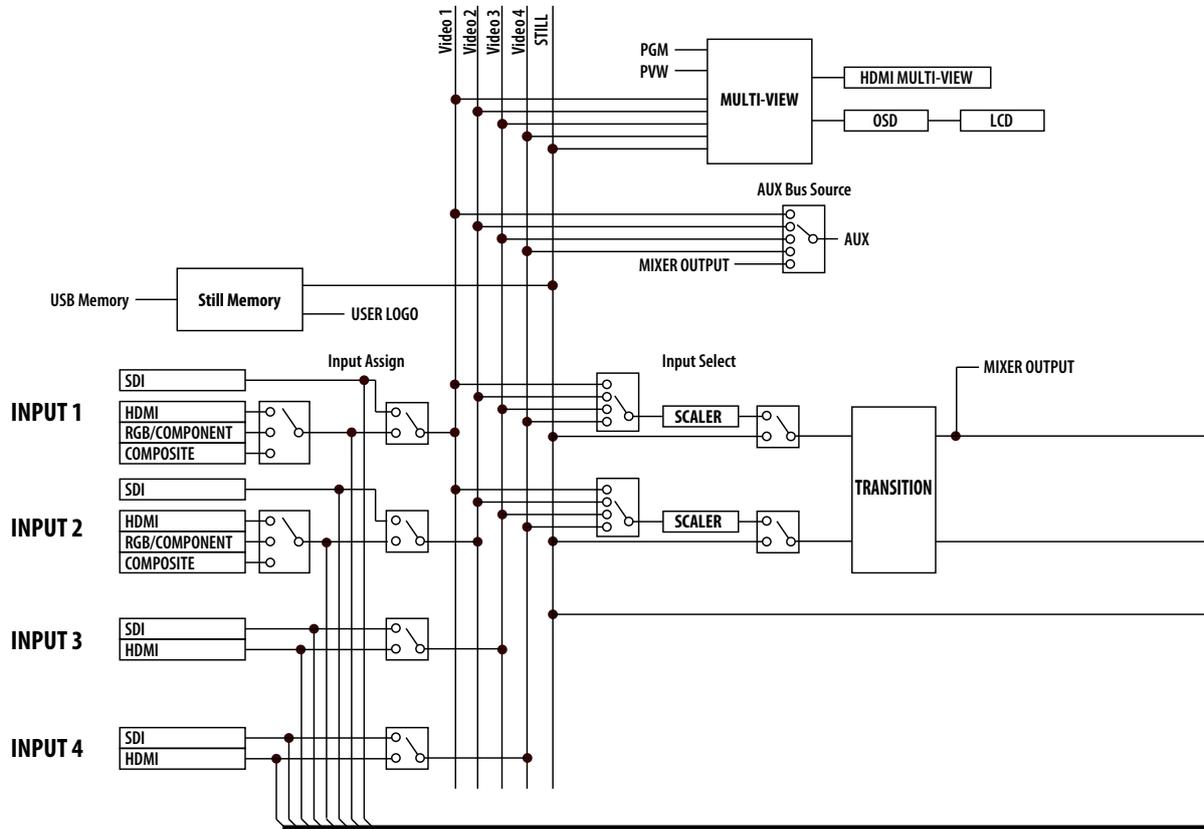
Muestra una vista a pantalla completa del video siendo emitido actualmente.



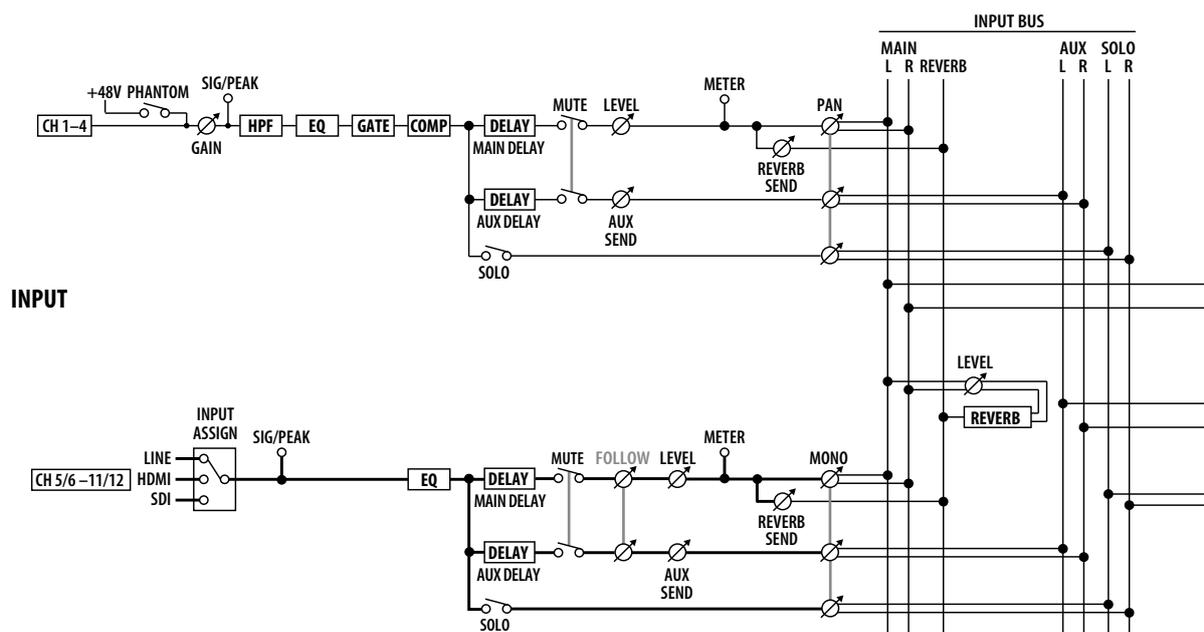
Flujo de Señal

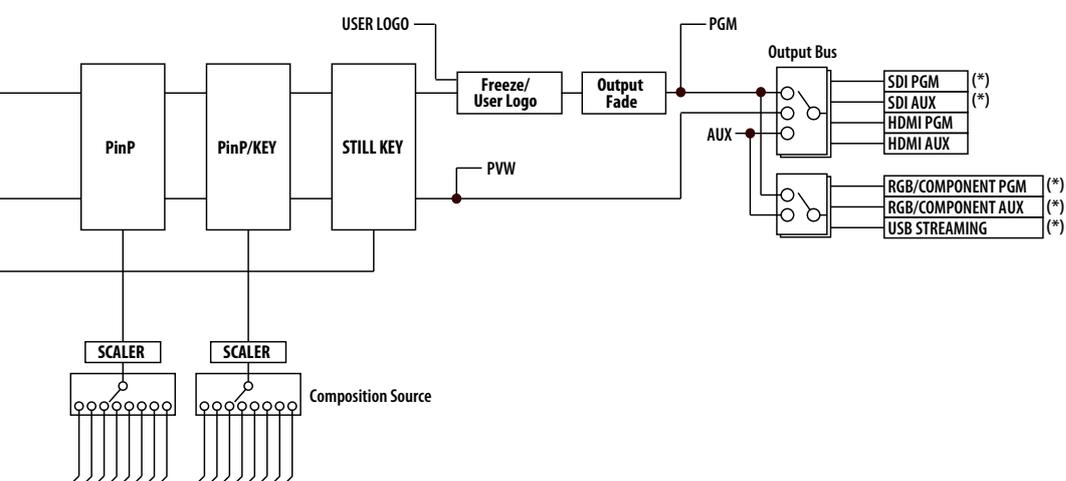
El flujo de señal dentro de la VR-50HD, se lleva a cabo como se describe a continuación.

Señales de Video



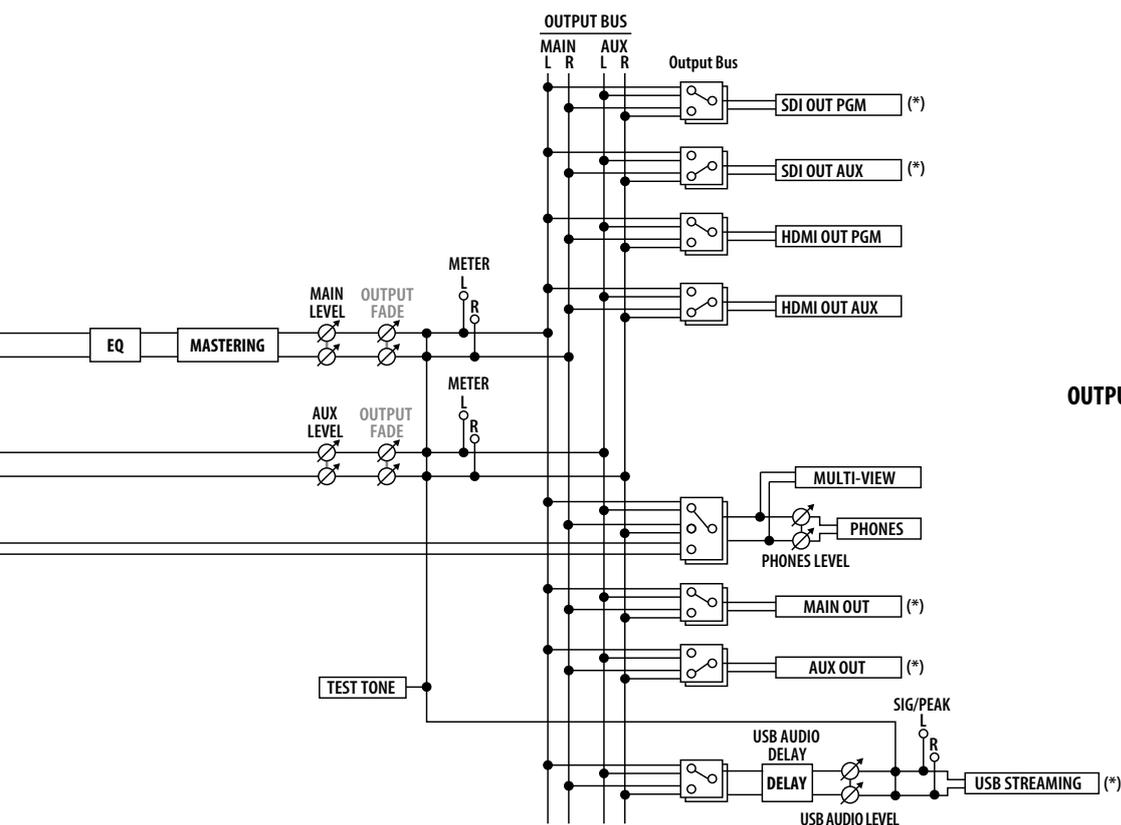
Señales de Audio





OUTPUT

(*) Cuando "HDCP" se establece en "ON" (p. 23), no hay señales de audio ni video emanadas desde estos puertos.



OUTPUT

(*) Cuando "HDCP" se establece en "ON" (p. 23), no hay señales de audio ni video emanadas desde estos puertos.

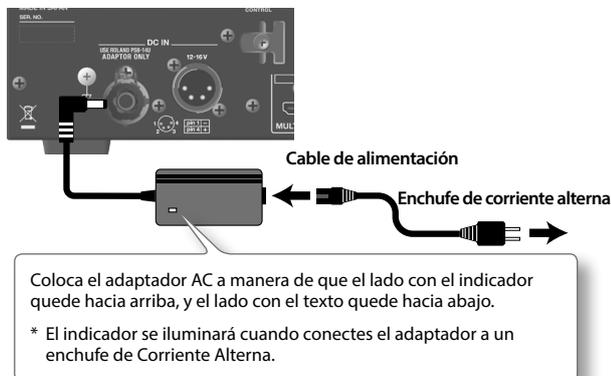
Preparativos para Activar la Unidad

Conectando el adaptador AC

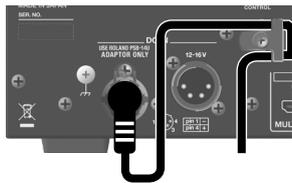
Conecta el adaptador AC como se muestra en la figura.

NOTA

Conecta primero el adaptador AC al puerto AC Adaptor en la VR-50HD y conecta después el cable de alimentación eléctrica a un enchufe de Corriente Alterna

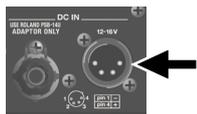


Para prevenir que suceda la interrupción eléctrica involuntaria a la unidad (si llegase a jalar el conector eléctrico accidentalmente), y para evitar aplicar tensión indebida en el conector del adaptador AC, asegura el cable eléctrico usando el gancho para cable como se muestra en la ilustración.



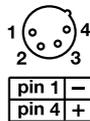
Usando Fuente de Alimentación Externa

La VR-50HD puede usar una fuente de alimentación eléctrica externa.



NOTA

- Usa una fuente de alimentación externa que pueda suministrar por lo menos 90 W de corriente.
- Asegúrate de que el cableado de la fuente de energía externa que deseas conectar, coincida con la configuración del puerto de alimentación externa en la VR-50HD. Conectar una fuente de alimentación externa que tenga diferente configuración de cableado podría causar un mal funcionamiento.
- Asegúrate de usar una fuente de energía externa que tenga el voltaje dentro de DC 12 V – 16 V. Usar una fuente de alimentación externa que este fuera del rango de voltaje puede causar daños a la unidad y a la fuente de alimentación externa.



Usando el adaptador AC y una fuente de energía externa al mismo tiempo, es posible también. Al hacerlo, el adaptador AC se convierte en la “fuente principal de alimentación” y la fuente de alimentación externa se convierte en el “suministro de energía de respaldo.”

Si cualquiera de las fuentes de energía llegase a ser incapaz de suministrar suficiente electricidad, la operación cambiará automáticamente a la otra fuente.

Para información sobre la compatibilidad de fuentes de energía externa, visita el sitio Web. <http://www.roland.com/support/>

Cuando uses una fuente de energía externa, asegúrate de consultar el manual de usuario para la fuente de alimentación.

Activando y Desactivando la Electricidad

Una vez que todo esté correctamente conectado (p. 14), asegúrate de seguir el procedimiento descrito a continuación para activar la electricidad. Si activas la electricidad en el orden incorrecto, corres el riesgo de causar malfuncionamiento o fallos al equipamiento.

Activando la electricidad

- * Antes de activar/desactivar la electricidad, asegúrate siempre de haber reducido el volumen al mínimo. Incluso con el volumen al mínimo, puedes llegar a escuchar algún sonido al conmutar la electricidad en la unidad. Mas sin embargo, esto es normal y no es indicación de que funcione mal.
- * Al activarla, la VR-50HD invoca y aplica automáticamente la configuración almacenada en Memory No. 1. Dependiendo de la configuración aplicada, los sonidos entrantes pueden ser escuchados incluso si los niveles de volumen (deslizables) hubiesen sido reducidos, pero esto no indica un malfuncionamiento.

1. Asegúrate de que todos los aparatos estén apagados.

2. Activa la electricidad en la VR-50HD.



- * Esta unidad está equipada con un circuito de protección. Antes de que opere normalmente, un breve intervalo (unos cuantos segundos) es requerido después de haber activado la electricidad.

3. Activa la electricidad en los demás aparatos de Fuente/Origen.

Activa la electricidad en las cámaras de video u otro equipamiento de Fuente/Origen conectado a los puertos de entrada de la VR-50HD.

4. Activa la electricidad en los aparatos de salida.

Activa la electricidad en los proyectores u otros aparatos conectados a los puertos de salida de la VR-50HD.

Desactivando la electricidad

5. Desactiva la electricidad en este orden secuencial: el equipamiento de salida → aparatos de Fuente/Origen → la VR-50HD.

Operaciones del Menú

Usa el botón [MENU] y la perilla [VALUE], o la pantalla táctil, para hacer varios ajustes.

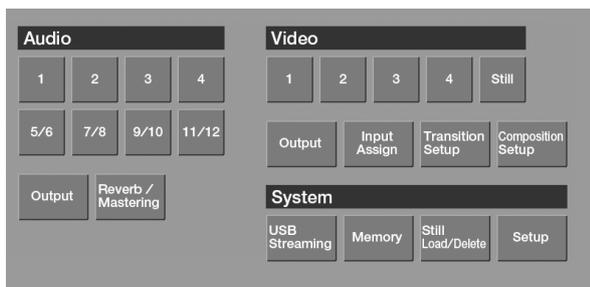
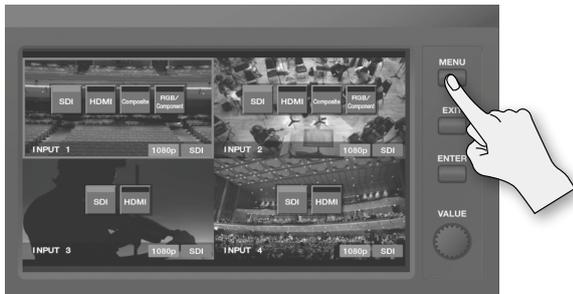
MEMO

Para información detallada sobre los elementos del menú, consulta el "Manual de Referencia" (PDF) para la VR-50HD. Lo puedes descargar desde el siguiente sitio web de Roland.

<http://www.roland.com/manuals/>

1. Visualiza la pantalla del menú.

Presiona el botón [MENU] para visualizar la pantalla del menú.



2. Toca la pantalla para seleccionar el elemento cuyo ajuste quieras hacer.

Aparece la pantalla de ajuste de parámetro.



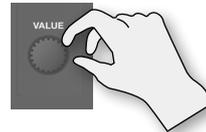
- Cuando los parámetros no se pueden mostrar en una sola pantalla, ◀ y ▶ aparecen en la parte inferior de la pantalla. Puedes navegar las pantallas al tocar ◀ o ▶.

3. Toca la pantalla para seleccionar el parámetro a establecer.

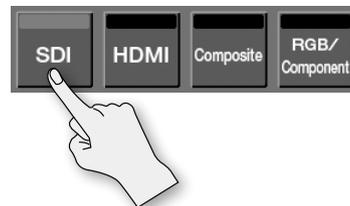
El parámetro seleccionado se muestra en rojo.



4. Gira la perilla [VALUE] para cambiar el valor del ajuste.



- Cuando el ajuste es un valor de activado/desactivado, cada pulso del área del parámetro conmuta el valor en On u Off. Los valores que han sido activados se visualizarán en verde.
- Cuando el valor a establecer se muestra con un icono de botón, al pulsar ese botón se selecciona el valor.



- Puedes cambiar el valor de ajuste rápidamente manteniendo pulsado el botón [ENTER] y girando la perilla [VALUE].
- Manteniendo presionado el botón [ENTER] y pulsando el botón [EXIT] devuelve el parámetro seleccionado a su valor inicial. Manteniendo presionados estos botones se regresan a sus valores iniciales los parámetros relacionados que están visualizados en la misma pantalla.

5. Presiona el botón [EXIT] para volver a la pantalla original.



- Presionando el botón [MENU] sales de la pantalla del menú.

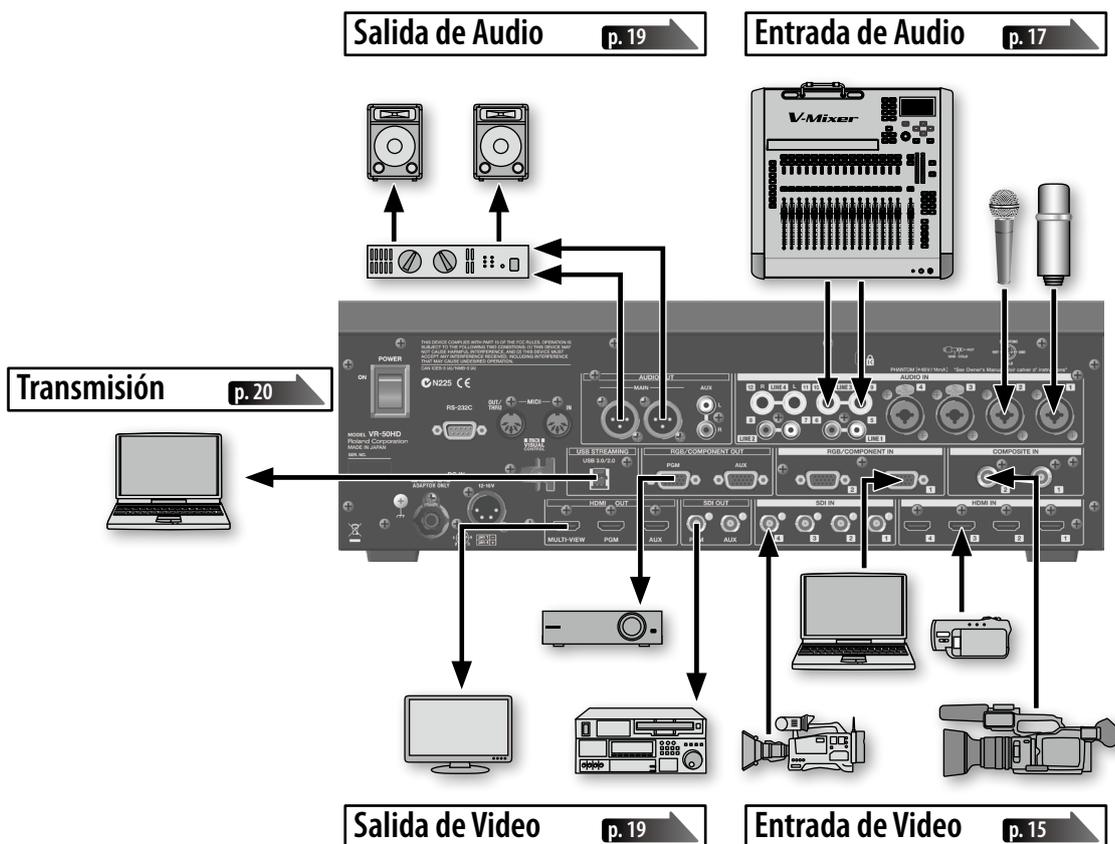
Si la función "Auto Store" de la pantalla MEMORY (p. 39) se establece en ON, el estado en el que se encuentre la configuración cuando salgas de la pantalla de menú es automáticamente almacenado en Memory No. 1.

NOTA

Cuando la función "Auto Store" está en ON, el establecer Phantom Power (+48V) en ON (p. 18) hace que la configuración se almacene en la memoria, y provee alimentación phantom a los puertos AUDIO IN (XLR) la siguiente vez que se inicie la unidad. Antes de conectar equipos que no requieran alimentación phantom, asegúrate primero de que Phantom Power esté en OFF. Proveer alimentación phantom a un micrófono dinámico, aparato reproductor de audio, u otros aparatos, puede causar un malfuncionamiento.

Conectando Equipos Externos

Conecta equipos externos como se muestra en este capítulo. Para obtener información sobre los métodos de conexión específicos, consulta las siguientes páginas.



* Para evitar fallas de funcionamiento a la VR-50HD y a los equipos conectados, reduce siempre el volumen al mínimo y desactiva la electricidad en todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.

* La VR-50HD está equipada con puertos balanceados tipo combo XLR/TRS, y su cableado está configurado como se demuestra en el gráfico a continuación. Realiza las conexiones después de haber confirmado que el diagrama de cableado sea compatible con los otros equipos que deseas conectar.



Puertos AUDIO IN 1-4



Puertos AUDIO OUT MAIN



* Dependiendo de la ubicación de los micrófonos en relación a las bocinas, es posible que se llegue a producir el zumbido de la retroalimentación acústica. Esto puede ser solucionado al:

1. Cambiar la orientación del / los micrófonos.
2. Reubicar el / los micrófonos a una mayor distancia de las bocinas.
3. Reducir los niveles del volumen.

Acerca de la Terminal a Tierra

Dependiendo de las circunstancias de la configuración en particular, puedes llegar a experimentar una sensación incómoda o percibir que la superficie se siente áspera al tacto cuando toques la VR-50HD, los micrófonos conectados a ella, y/o las partes metálicas de otros objetos. Esto es debido a una carga eléctrica infinitesimal, que es absolutamente inofensiva. Sin embargo, si esto te preocupa, conecta la terminal a tierra (ver figura) con una tierra externa. Cuando la unidad está conectada a tierra, puede llegar a ocurrir un zumbido leve, dependiendo de la instalación en particular. Si no estás seguro del método de conexión, contacta al Centro de Servicio Roland más cercano, o a uno de los distribuidores autorizados Roland, como aparecen en la página "Información."



Lugares no adecuados para la conexión

- Tuberías para agua (puede resultar en choque eléctrico o electrocución)
- Tuberías para Gas (puede resultar fuego o explosión)
- Tierra de línea-de-teléfono o para-rayos (puede ser peligroso en caso de relámpago)

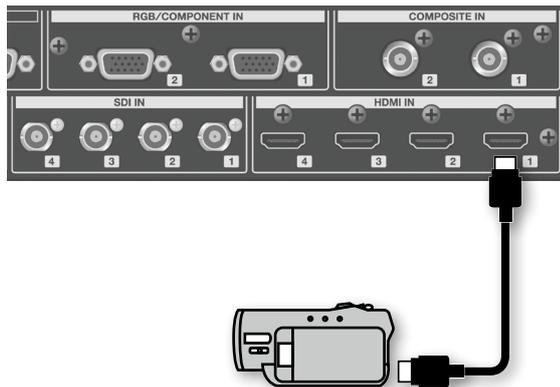
Conectando Equipos de Fuente de Video

NOTA

Después de haber realizado las conexiones, presiona el botón [INPUT ASSIGN] y selecciona el puerto de la fuente de entrada del video para las señales de los canales de video del 1 al 4 (p. 16).

Realizando Conexiones HDMI

Conecta las cámaras de video y otros aparatos provistos con salida HDMI a los puertos de entrada HDMI IN 1-4.



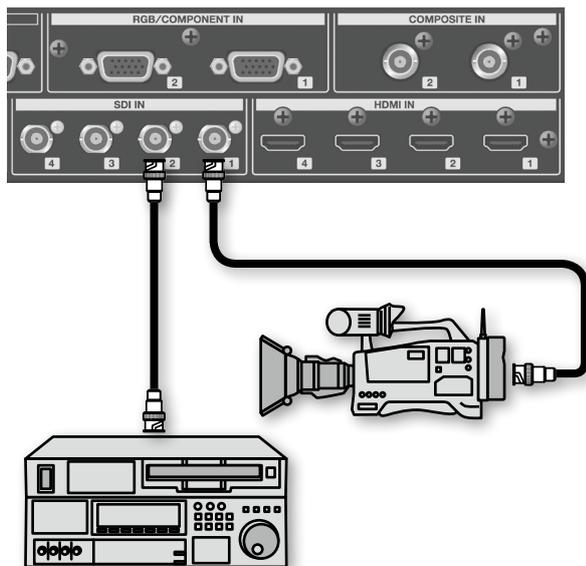
MEMO

Cuando conectes un aparato provisto con salida DVI, usa el cable de conversión DVI-HDMI para realizar la conexión a uno de los puertos HDMI IN 1 - 4.

Realizando Conexiones SDI

Conecta las cámaras de video, reproductores de video y otros aparatos SDI a los puertos SDI IN 1-4.

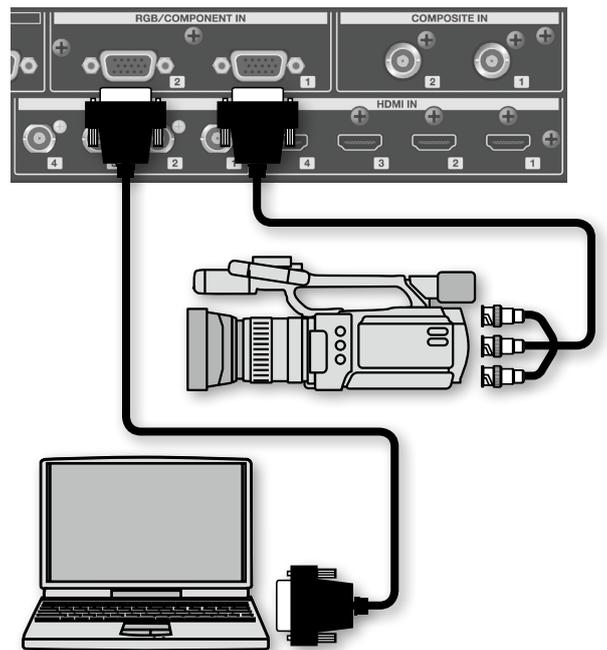
El tipo de señal emitida desde el aparato de la fuente (3G-SDI, HD-SDI, o SD-SDI) se detecta automáticamente.



Realizando Conexiones RGB/COMPONENT

Conecta las computadoras provistas con salida análoga RGB a los puertos RGB/COMPONENT IN (solo canales 1 y 2).

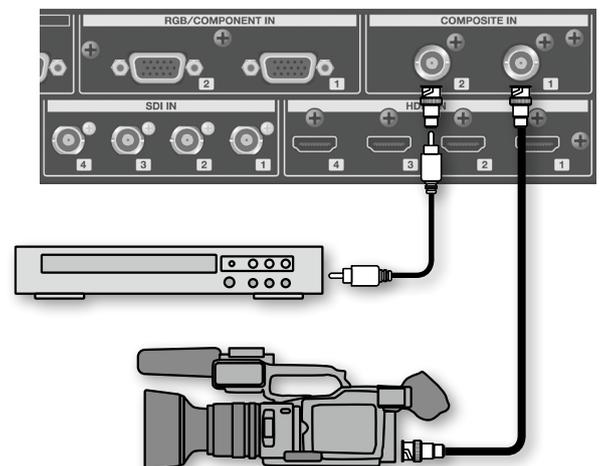
Para los equipos provistos con salida Component, realiza la conexión usando un cable convertidor con conectores de Component a mini D-Sub 15-pin.



Realizando Conexiones Composite

Conecta las cámaras de video, reproductores de DVD y otros aparatos provistos con salida Composite a los puertos COMPOSITE IN (solo canales 1 y 2).

* Cuando conectes el equipo que tiene un puerto de salida tipo RCA, usa el conector de conversión incluido RCA-BNC.

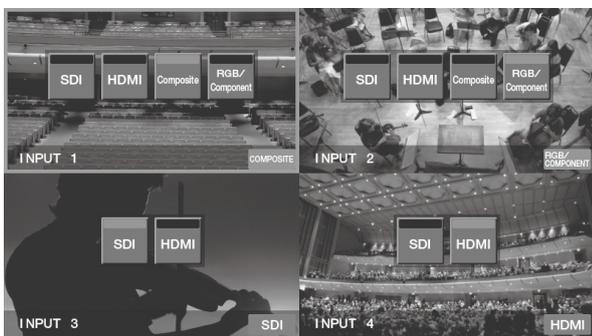
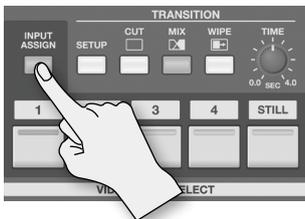


Asignando Fuentes de Video a los Canales

Asigna los puertos de entrada que estén recibiendo video a los canales 1 – 4.

1. Presiona el botón [INPUT ASSIGN].

Se muestran los nombres de los puertos de video seleccionables sobre el video en los canales 1 – 4.



2. Toca el nombre de un puerto para asignar el puerto del video elegido al canal.

3. Presiona el botón [EXIT] o el botón [INPUT ASSIGN] para terminar de hacer ajustes.

Conectando Equipo de Fuente de Audio

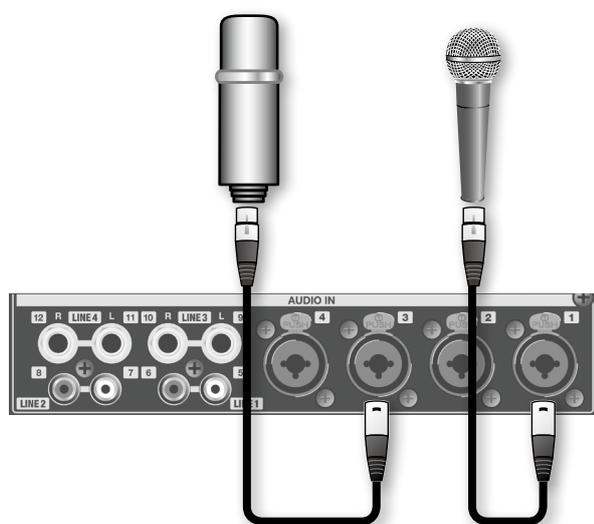
* Los canales 1-4 son monoaurales, los canales 5-12 operan en pares estéreo.

Conectando Micrófonos

Conecta los micrófonos a los puertos AUDIO IN 1-4.

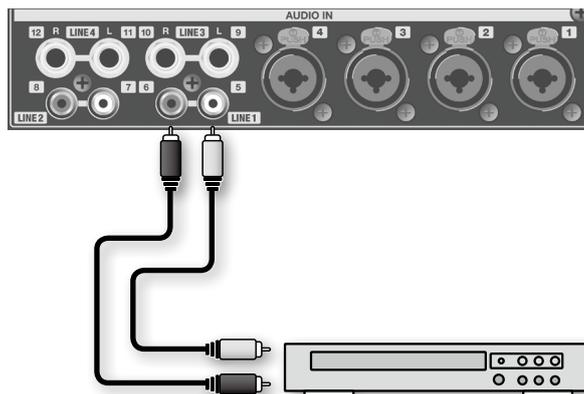
MEMO

Esta unidad provee alimentación phantom power. Cuando uses un micrófono que requiera Phantom Power, lleva a cabo el procedimiento "Usando Phantom Power" (p. 18) para establecer +48 V en "ON."



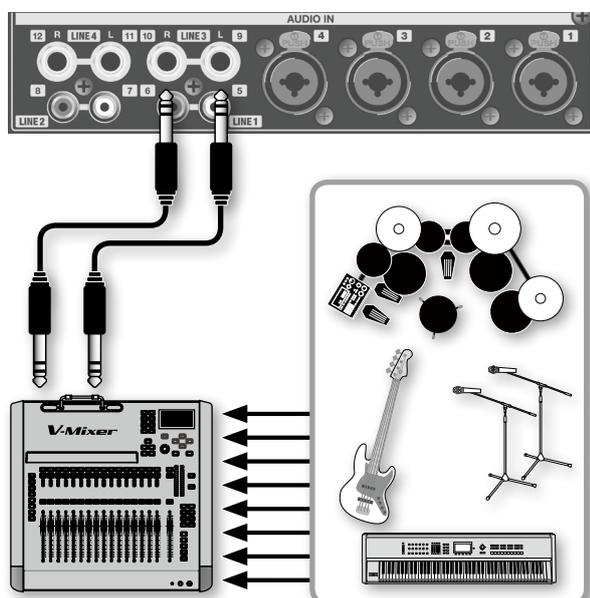
Conectando Equipo de Reproducción

Conecta la salida de audio desde equipos tales como los reproductores de video y CD a los puertos AUDIO IN.



Conectando una Mezcladora de Audio Externa

Cuando tengas un gran número de canales de audio, como cuando estés grabando la actuación de una banda, usa una mezcladora de audio externo enviando esa salida a los puertos de entrada AUDIO IN de la VR-50HD.



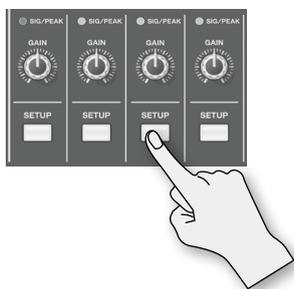
Usando Phantom Power

NOTA

- Mantén siempre desactivada la alimentación Phantom Power colocándola en "OFF" cuando conectes cualquier aparato que no sea un micrófono de condensador que requiera Phantom Power. Corres el riesgo de causar daños si por error llegases a proveer la alimentación Phantom Power a micrófonos dinámicos, aparatos reproductores de audio, u otros aparatos que no requieran de tal poder. Asegúrate de comprobar las especificaciones de cualquier micrófono que vayas a utilizar refiriéndote al manual que haya venido con él. (La alimentación Phantom Power que este instrumento provee: 48V DC, 10 mA Max)
- Phantom Power no existe en los canales 5/6-11/12.

1. Presiona el botón [SETUP] para el canal que requiere phantom power, haciendo que el botón se ilumine.

Aparece la pantalla de parámetros del canal.



2. Toca <+ 48 V> para establecerlo en "ON."

3. Presiona el botón [EXIT] o el botón iluminado [SETUP] para terminar de hacer los ajustes.

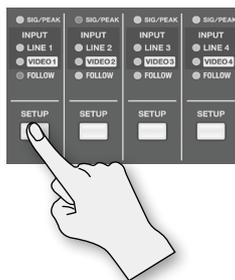
Asignando Audio HDMI/SDI a los Canales

Los canales 1 – 4 son exclusivamente para las entradas analógicas, pero también se pueden asignar los canales 5/6 – 11/12 para la entrada de audio vía HDMI o SDI.

Usa el siguiente procedimiento para cambiar las asignaciones.

1. Presiona el botón [SETUP] para el canal cuya asignación deseas cambiar, haciendo que el botón se ilumine.

Aparece la pantalla de parámetros del canal.



2. Toca Input <VIDEO>.

Valor	Explicación
LINE	La entrada de línea está seleccionada.
VIDEO	Dependiendo del conector de entrada asignado al canal, se selecciona el audio incrustado en la entrada HDMI o SDI.

* Los canales de audio 5/6 – 11/12 corresponden respectivamente a las entradas de video 1 – 4 en LINE 1-4.

* Canal 1 y canal 2 de audio incrustado en la entrada SDI o HDMI se introducen en los canales de audio.

3. Presiona el botón [EXIT] o el botón [SETUP] iluminado para terminar de hacer los ajustes.

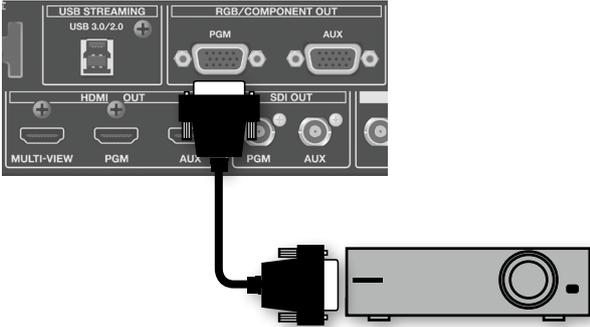
Conectando Equipamiento de Salida

Conecta los aparatos a los respectivos puertos de salida para audio y video.

Conectando Equipamiento de Salida de Video

Realizando conexiones RGB/Component

Conecta proyectores y otros aparatos provistos con entrada análoga a los conectores RGB/COMPONENT OUT.

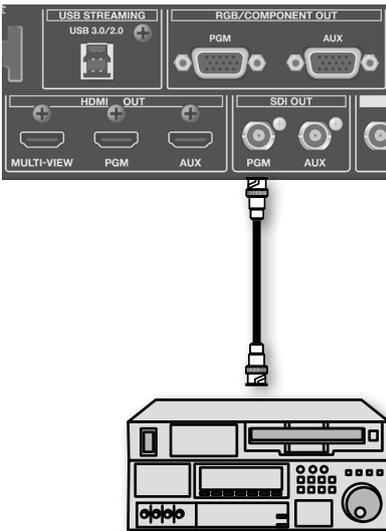


PGM	La señal final de video procesada por la VR-50HD es emitida.
AUX	La señal de video que permite la vista preliminar de los resultados a través de la composición de video es emitida.

* Puedes usar los ajustes Video Output para seleccionar el bus de salida (p. 37).

Realizando una conexión SDI

Conecta reproductores de video (para la grabación) y otros equipos provistos de entrada SDI a los puertos SDI OUT.

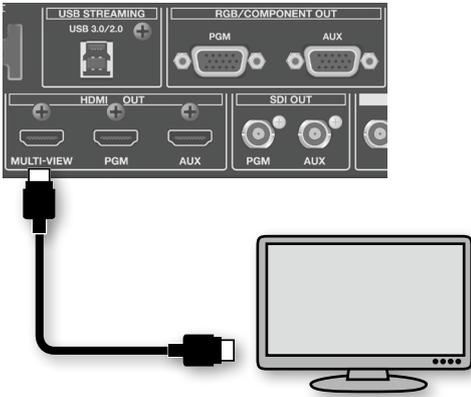


PGM	La señal final de video procesada por la VR-50HD es emitida.
AUX	La señal de video que permite la vista preliminar de los resultados a través de la composición de video es emitida.

* Puedes usar los ajustes Video Output para seleccionar el bus de salida (p. 37).

Realizando una conexión HDMI

Conecta monitores de televisión y otros equipos provistos con entrada HDMI a los respectivos puertos HDMI OUT.



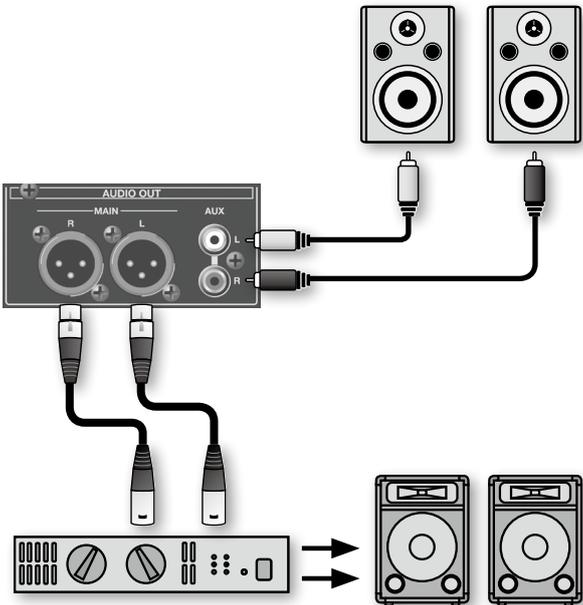
MULTI-VIEW	Esta visualización muestra un diseño de pantalla similar a la utilizada en el monitor incorporado cuando se ha seleccionado MULTI-VIEW. La resolución de salida es siempre 1080p/60 Hz. * Conecta un monitor compatible con HDCP
PGM	La señal final de video procesada por la VR-50HD es emitida.
AUX	La señal de video que permite la vista preliminar de los resultados a través de la composición de video es emitida.

* Puedes usar los ajustes Video Output para seleccionar el bus de salida (p. 37).

Conectando Equipamiento de Salida de Audio

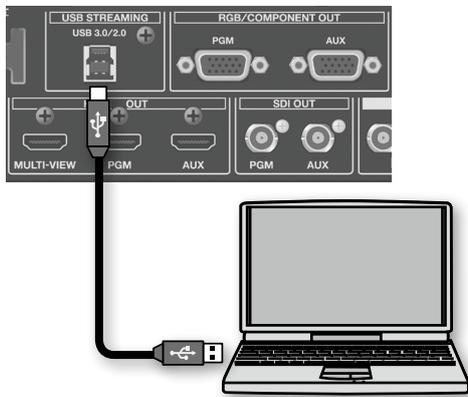
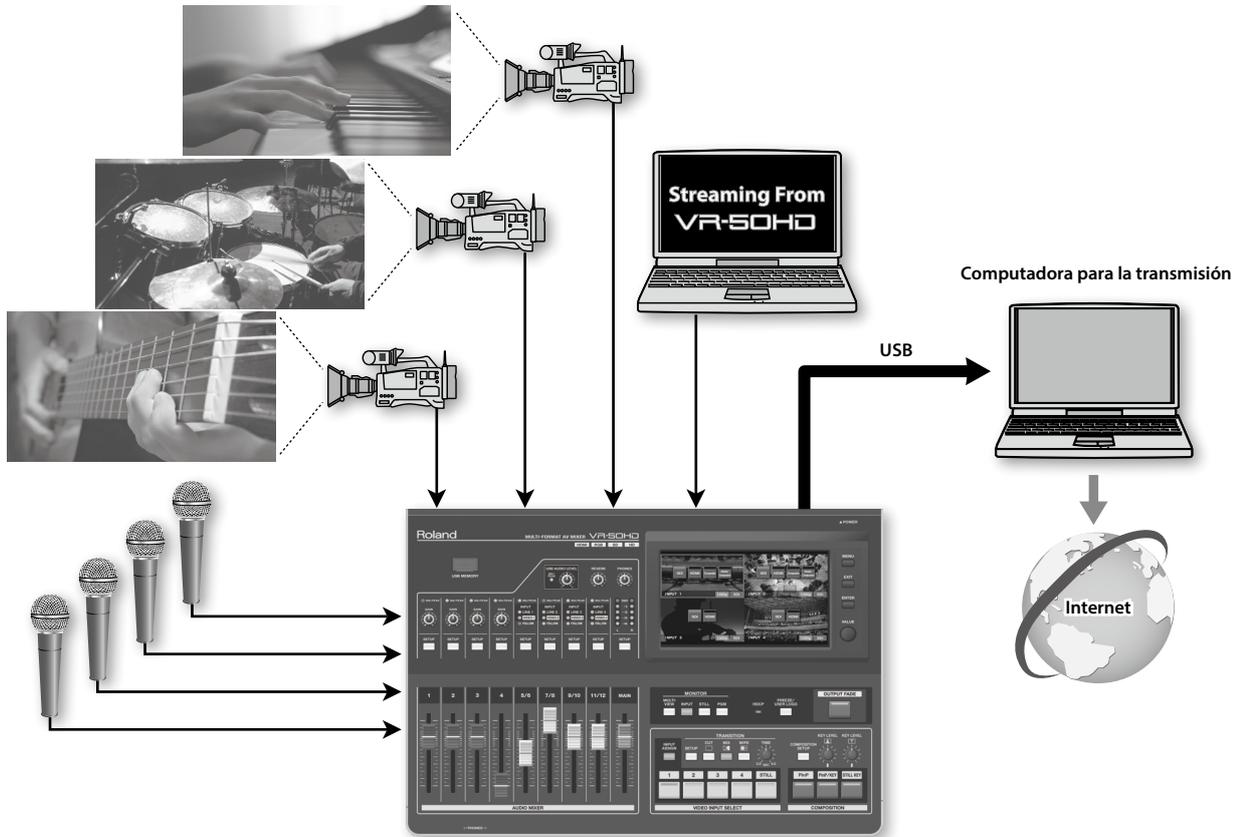
Conecta a los puertos AUDIO OUT los amplificadores, bocinas y unidades de grabación. Los puertos AUDIO OUT incluyen conectores tipo XLR y RCA, y puedes seleccionar el bus para el audio que sea emitido a través de los respectivos conectores/puertos (p. 30).

* En la VR-50HD, el nivel de salida nominal es +4dBu para los conectores tipo XLR y -10 dBu para los conectores tipo RCA. Conecta el equipo que se adapte a los puertos/conectores correspondientes.



Conectado una Computadora para la Transmisión

Puedes tomar el resultado de la mezcla del audio y/o video para enviarlo a una computadora conectada al puerto USB STREAMING.



Sistemas Operativos Compatibles

Puedes hacer las conexiones a computadoras que ejecutan los siguientes sistemas operativos.

- Windows 7
- Windows 8
- Mac OS X 10.7 o más reciente

* Han sido verificadas tanto la conexión como la operación de la VR-50HD con computadoras estándar que estén trabajando con los sistemas operativos descritos anteriormente, pero no es posible asegurar la conexión y operación con todas las computadoras que pudiesen satisfacer las condiciones descritas. Debido a las diferencias en configuraciones y especificaciones o al ambiente de uso que sea específico al equipamiento, la conexión y operación puede llegar a ser imposible.

Realizando la Conexión Hacia la Computadora

1. Activa la electricidad en la VR-50HD.
2. Activa la electricidad en tu computadora.
3. Usando un cable USB, conecta el puerto USB 3.0 o USB 2.0 de la computadora al puerto USB STREAMING en la VR-50HD.

* Realizar la conexión mediante un cable de extensión o hub USB podría resultar en que la computadora no logre reconocer la VR-50HD. Recomendamos utilizar una conexión directa entre la VR-50HD y la computadora.

* Al realizar la conexión usando USB 3.0, usa un cable USB 3.0.

4. Espera a que sea establecida la comunicación con la computadora.

Poco después de realizar la conexión, se establece la comunicación con la computadora y se instala automáticamente el driver estándar para el sistema operativo. No es necesario instalar a un driver especial.

* La computadora reconoce la VR-50HD como un aparato de video USB o un aparato de audio USB.

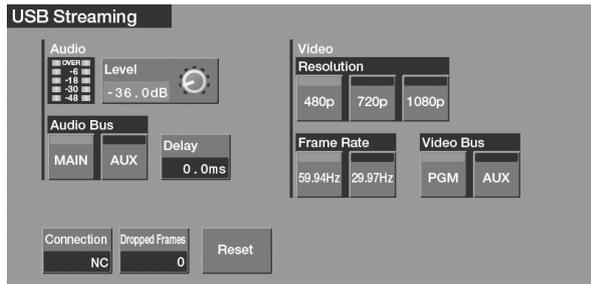
Emitiendo la Transmisión de Audio y Video a la Computadora

NOTA

Para que se vean y escuchen correctamente las señales de audio y vídeo de la VR-50HD en la computadora, debe ser instalado y configurado en la computadora el programa que sea compatible con USB Video Class y USB Audio Class.

Haciendo los Ajustes para la Transmisión

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <USB Streaming>.
Aparece la pantalla USB Streaming.



También puedes usar la perilla [USB AUDIO LEVEL] en el panel superior para ajustar el nivel de volumen del audio emitido vía USB.



Para comprobar el nivel de volumen de audio USB siendo emitido, puedes usar el medidor de nivel que aparece en la pantalla USB Streaming, o el indicador de SIG/PEAK en el panel superior.

Alinear la Sincronización de Audio y Video (Lip-sync)

Esto retrasa el audio enviado al USB para corregir el audio y video cuando estén fuera de sincronía en la salida USB.

Haciendo los Ajustes para el Video

3. Realiza los ajustes para el video emitido.

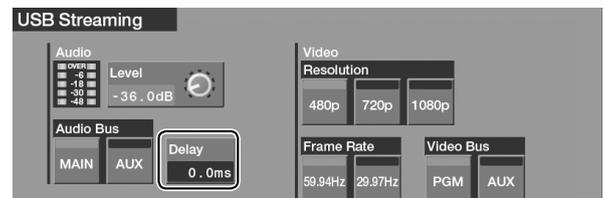
Parámetro	Explicación
Resolution	Selecciona el formato de la salida.
Frame Rate	Selecciona la tasa de cuadro en Hertz.
Video Bus	Especifica el bus PGM o el bus AUX para las señales emitidas vía el puerto USB Streaming.

6. Usa la computadora para la transmisión y comprueba si el audio y video están fuera de sincronía.

Por ejemplo, en una escena mostrando una interpretación de percusiones, el sonido de los tambores al ser golpeados puede parecer que suena por delante del video.

7. Toca <Delay>, usa después la perilla [VALUE] para cambiar el valor del ajuste.

Retrasa el audio hasta que quede alineado con el video.



Verificar el estado de la conexión USB

4. Usa el artículo "Status" para verificar el estado de la conexión USB.

Artículo	Explicación
Connection	Indica si la conexión es USB 2.0 o USB 3.0.
Dropped Frames	Esto normalmente es 0 (cero). Un aumento de este valor significa que la transmisión de video no es lo suficientemente rápida. Bajar el valor para la resolución o para la tasa de cuadro.

8. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Making the settings for audio

5. Make the settings for the audio to output.

Parámetro	Explicación
Level	Establece el nivel de volumen del audio emitido vía USB.
Audio Bus	Especifica el bus MAIN o el bus AUX para las señales emitidas vía el puerto USB Streaming.

Reconexión con la Computadora

Si la conexión USB con la computadora para la transmisión falla a establecerse o si los síntomas tales como la corrupción video ocurren, lleva a cabo el procedimiento descrito a continuación para hacer la conexión USB de nuevo.

1. Visualiza la pantalla del USB Streaming.
2. Toca <Reset>.



Formatos de Entrada/ Formatos de Salida

Esto describe las señales y formatos de video que pueden introducirse a través de los puertos de entrada, y los procedimientos para configurar el formato de salida de la señal del video.

Formatos de Entrada Aceptables Vía los Diferentes Puertos

Puedes introducir señales de diferentes formatos vía los puertos INPUT 1 – 4 en la VR-50HD.

Las señales de los formatos que se muestra a continuación pueden introducirse vía los respectivos puertos INPUT 1 – 4. El formato de entrada se detecta automáticamente.

* Las señales Composite y RGB/COMPONENT sólo pueden ingresar vía INPUT 1 y 2. Las señales SDI y HDMI pueden introducirse vía INPUT 1 – 4.

HDMI (1-4)	480i (576i)	480p (576p)
	720p	1080i
	1080p	1024 x 768/60 Hz
	1280 x 720/60 Hz	1280 x 800/60 Hz
	1280 x 1024/60 Hz	1400 x 1050/60 Hz
	1920 x 1080/60 Hz	
SDI (1-4)	480i (576i)	720p
	1080i	1080p
COMPOSITE (1, 2)	480i (576i)	
COMPONENT (1, 2)	480i (576i)	480p (576p)
	720p	1080i
	1080p	
RGB (1, 2)	1024 x 768/60 Hz	1280 x 720/60 Hz
	1280 x 800/60 Hz	1280 x 1024/60 Hz
	1400 x 1050/60 Hz	1920 x 1080/60 Hz

NOTA

Establece la tasa de cuadro (velocidad en Hz) de la señal entrante para que coincida con la configuración de la tasa de cuadro en la pantalla "System" (consulta el "Manual de Referencia" PDF).

* Para visualizar la pantalla de sistema, toca "System" <Setup> en la pantalla táctil del menú (p. 13).

MEMO

El formato de entrada de audio SDI o HDMI es lineal PCM, 24-bits/48-kHz, 2 canales.

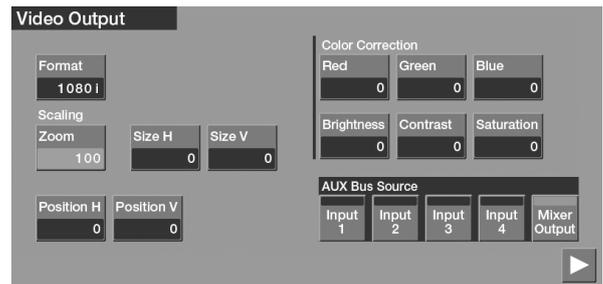
Estableciendo el Formato de Salida

Aquí puedes ajustar el formato de la señal emitida desde los puertos de video (RGB/COMPONENT, HDMI, y SDI).

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).

2. Toca Video <Output>.

Aparece la pantalla "Video Out."

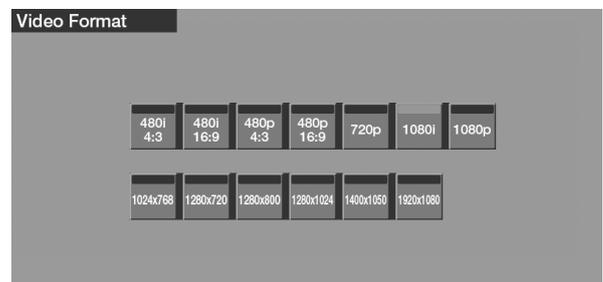


NOTA

Los ajustes de configuración de <Red>, <Green> y <Blue> en la corrección de Color no se aplican en las salidas SDI.

3. Toca <Format>.

Aparece la pantalla de selección "Video Format."



4. Toca el formato de salida que desees establecer.

NOTA

Cuando <1024 x 768> – <1920 x 108> es seleccionado, no hay señal emitida desde los puertos SDI OUT.

5. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Ingresando Señales HDCP

De forma predeterminada, el soporte para HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) en la VR-50HD se establece en OFF. Esto significa que las señales con HDCP-aplicado, tales como las de reproductores de Blu-ray Disc, no pueden ser ingresadas.

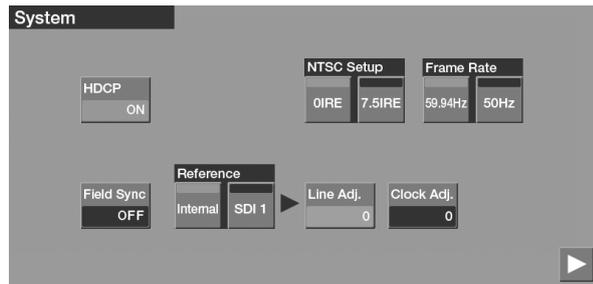
Al introducir las señales que tengan HDCP aplicado, sigue el procedimiento que se muestra a continuación para cambiar la configuración.

* HDCP es la tecnología de protección de derechos de autor que impide la copia ilegal de contenido mediante la codificación de la ruta de acceso al enviar las señales digitales desde un aparato de reproducción de video a un monitor de pantalla u otro equipo de visualización.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).

2. Toca "System" <Setup>.

Aparece la pantalla del sistema

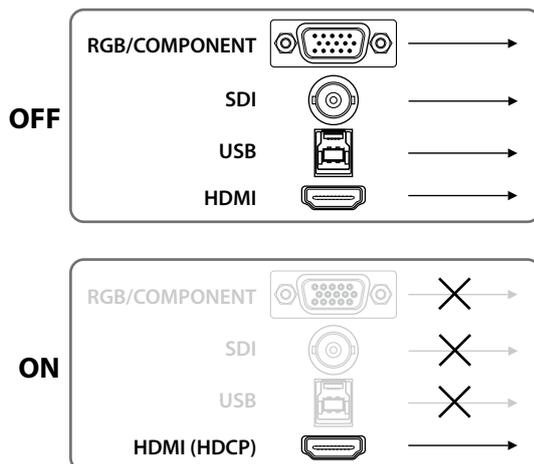


3. Toca <HDCP> para establecerlo en ON.



4. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Cuando HDCP se establece en ON, la emisión desde los puertos cambia de la siguiente manera.



NOTA

- Cuando esté activado HDCP, el audio es emitido solamente desde los puertos de salida HDMI. Conecta amplificadores de audio/video o televisores que son compatibles con HDCP.
- La salida de audio a los audífonos está siempre activada.
- Las imágenes estáticas capturadas cuando HDCP se establece en ON, no pueden ser usadas cuando HDCP está desactivado (p. 38).

Operación del indicador HDCP

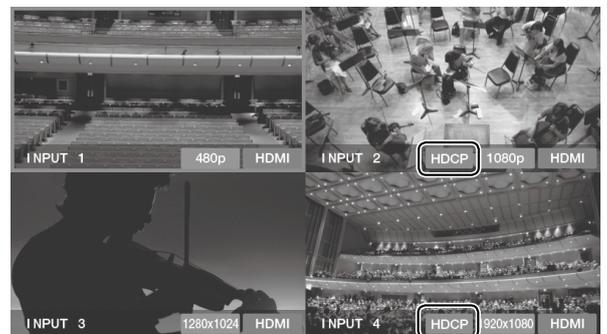
El indicador HDCP en el panel superior opera de la siguiente manera independientemente de la entrada.



Iluminado	HDCP establecido en ON y un aparato compatible con HDCP está conectado a un puerto HDMI OUT.
Intermitente	HDCP establecido en ON, pero ningún aparato compatible con HDCP está conectado a cualquier puerto HDMI OUT. Alternativamente, ningún aparato conectado es compatible con HDCP.
Oscuro	HDCP establecido en OFF.

Revisar la Compatibilidad del Equipo con HDCP

Puedes comprobar la compatibilidad HDCP del equipamiento de fuente y salida. La compatibilidad es visualizada como se muestra a continuación en la pantalla INPUT.



Operaciones de Video

Conmutando el Video

NOTA

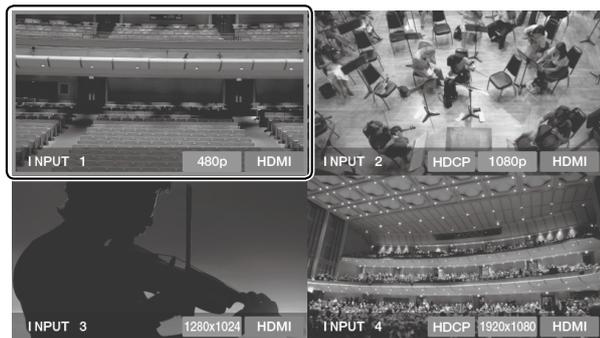
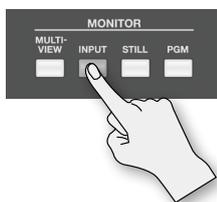
Si se aplica el desvanecimiento a la salida final, el video no es emitido a un proyector u otro aparato de salida. Para obtener más información, consulta "Aplicando un desvanecimiento a la Salida Final de Video" (p. 25).

Conmutando al Tocar la Pantalla Táctil

1. Presiona el botón MONITOR [INPUT] haciendo que el botón se ilumine.

La entrada desde el equipo de fuente (canales 1 – 4) aparece en el monitor.

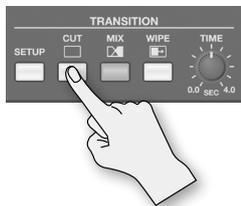
Al iniciarse, la VR-50HD establece el canal 1 como el canal predeterminado y es visualizado con un borde rojo.



2. Presiona cualquiera de los botones TRANSITION [CUT]-[WIPE] para seleccionar un efecto de transición.

Presionando el botón [CUT] se realiza la conmutación instantánea y sin aplicar el efecto de transición.

Si deseas aplicar un efecto de transición, presiona el botón [MIX] o el botón [WIPE].



No se aplica el efecto de transición.



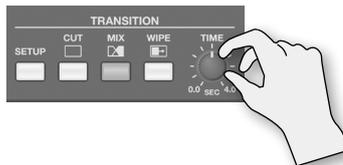
Las dos imágenes se mezclan juntas a como sea conmutado el video.



El video se conmuta usando un barrido.

3. Usa la perilla TRANSITION [TIME] para establecer la duración del efecto de transición (de 0 a 4 segundos).

Con un valor de 0.0, no se aplica el efecto de transición.



MEMO

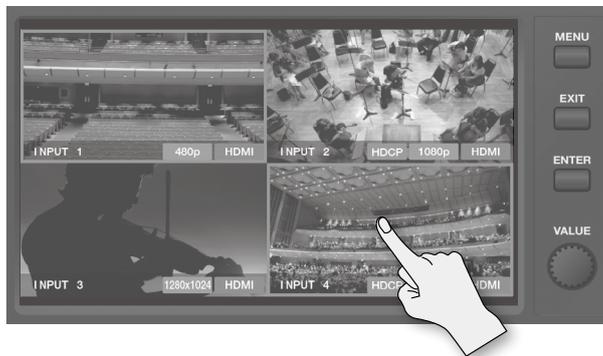
Presionando el botón TRANSITION [SETUP] se muestra la pantalla de configuración detallada.

Aquí puedes establecer el patrón de barrido y el color del borde.

4. Toca la pantalla para el canal que deseas emitir.

Si presionaste el botón TRANSITION [WIPE] o [MIX] en el paso 3, entonces el efecto de transición es aplicado.

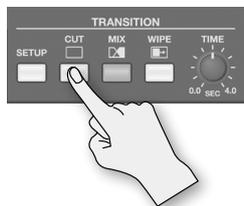
Durante el tiempo de transición mientras que se conmuta de un canal a otro canal, bordes rojos aparecen alrededor de las pantallas para ambos canales.



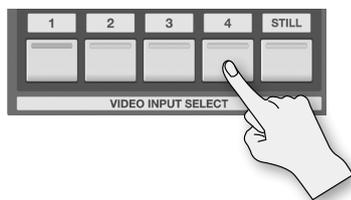
Conmutando el Video Usando Botones

También puedes conmutar el video presionando los botones VIDEO INPUT SELECT [1] – [4].

1. Presiona cualquiera de los botones TRANSITION [CUT]– [WIPE] para seleccionar un efecto de transición.



2. Usa la perilla TRANSITION [TIME] para establecer la duración del efecto de transición (de 0 a 4 segundos).
3. Presiona uno de los botones VIDEO INPUT SELECT [1] – [4] para seleccionar el canal que deseas emitir.



Durante el tiempo de transición mientras que se conmuta de un canal a otro canal, parpadean los indicadores en ambos canales. Una vez finalizada la transición, los indicadores dejan de parpadear y el indicador del canal seleccionado se mantiene iluminado.

MEMO

Puedes asignar una imagen estática almacenada en una unidad flash USB para el botón INPUT SELECT [STILL]. Consulta "Usando Archivos de Imagen estática" (p. 35).

Aplicando el Desvanecimiento a la Salida Final de Video

Puedes usar el botón [OUTPUT FADE] para aplicar un desvanecimiento a la salida final de la VR-50HD.

Aplicar el desvanecimiento hace que el video emitido desaparezca gradualmente (fade-out) o aparezca (fade-in).



- Cuando "MIX" o "WIPE" está seleccionado como el efecto de transición, puedes usar la perilla TRANSITION [TIME] para ajustar la longitud de tiempo para el cual se aplica el desvanecimiento o apareamiento.
- Cuando "CUT" está seleccionado como el efecto de transición, la emisión de video aparece o desaparece instantáneamente.

Aplicando un Desvanecimiento

Presionando el botón [OUTPUT FADE] se inicia el desvanecimiento.

El indicador del botón parpadea cuando la transición está en curso.

Cuando se haya completado el desvanecimiento, el indicador deja de parpadear y se queda iluminado.

Aplicando un Apareamiento

Presionando el botón [OUTPUT FADE] una segunda vez, se inicia el apareamiento.

Cuando se haya completado el apareamiento, el indicador se oscurece.

MEMO

Puedes especificar ya sea blanco o negro como el color a usar. En la pantalla del menú (p. 13), toca "System" <Setup> para visualizar pantalla del sistema, y hacer después el ajuste para Output Fade.

Composición del Vídeo

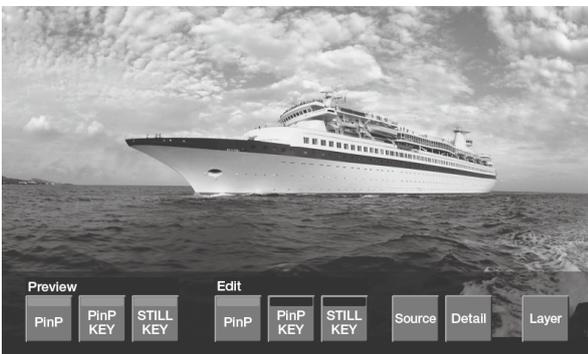
Tres modos de composición de video están disponibles.

* Si estas usando STILL KEY, entonces es necesario que lles a cabo el procedimiento en la p. 35 para asignar una imagen estática al botón VIDEO INPUT SELECT [STILL].

Modo	Explicación
PinP	Muestra una pantalla empotrada contra un fondo (Picture-in-Picture).
PinP/KEY	Te permite usar picture-in-picture simultáneamente con la composición Key.
STILL KEY	Te permite tomar una imagen estática asignada al botón VIDEO INPUT SELECT [STILL] y sobreponerla en el video de fondo.

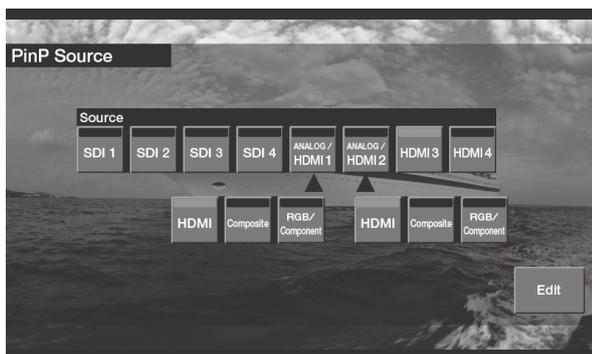
Operación Básica

1. Toca la pantalla o presiona uno de los botones INPUT SELECT [1] – [4] para seleccionar el canal del video a usar para el fondo.
2. Presiona el botón [COMPOSITION SETUP] para mostrar la pantalla de ajuste COMPOSITION.



3. Toca Edit <PinP>, <PinP KEY>, o <STILL KEY> para elegir el método de composición del video.
4. Toca <Source>.

Aparece la pantalla Source.



5. Toca una selección de entre <SDI 1>--<HDMI 4> para seleccionar el puerto donde se introduce el video a ser incluido en la composición.

Quando <ANALOG/HDMI 1> o <ANALOG/HDMI 2> es seleccionado

Los mismos puertos que los especificados por la configuración Input Assign (p. 16)son seleccionados desde los puertos de entrada visualizados en la fila inferior. Por ejemplo, si HDMI ha sido seleccionado para INPUT 1 en Input Assign, HDMI es seleccionado en la pantalla Source también.



NOTA

PinP y PinP KEY comparten el puerto seleccionado al usar <ANALOG/HDMI 1> o <ANALOG/HDMI 2>.

Incluso cuando <Composite> ha sido seleccionada para PinP, al seleccionar <HDMI> para PinP KEY cambia PinP a <HDMI> también.

6. Presiona el botón [COMPOSITION SETUP] para terminar de hacer los ajustes.

7. Composición del video.

- "Composición Usando Picture-in-Picture (PinP)" (p. 27)
- "Composición Usando extracción Key (KEY/PinP)" (p. 27)
- "Composición Usando una Imagen estática (STILL KEY)" (p. 28)

MEMO

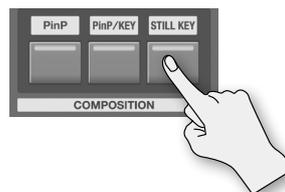
• Puedes ver una vista previa en la pantalla de composición al ir a la pantalla de ajustes COMPOSITION y en la vista Preliminar, tocando <PinP>, < PinP KEY >, o < STILL KEY >, haciendo que se ilumine en verde.

• Al ir a la pantalla de ajustes COMPOSITION y tocar <Layer>, permite especificar el orden de las capas sobrepuestas para ser mezcladas. Además, tocar <Detail> muestra una pantalla para hacer los ajustes mas-detallados para la composición del video.

8. Presiona uno de los botones COMPOSITION [PinP]–[STILL KEY] para emitir los resultados de la composición.

Presionando un botón se emite el video en la pantalla de inserción y en primer plano.

El indicador del botón se ilumina mientras que la emisión esté en progreso. Presionándolo una segunda vez hace que se oscurezca, la pantalla empotrada y el video en primer plano desaparecen.

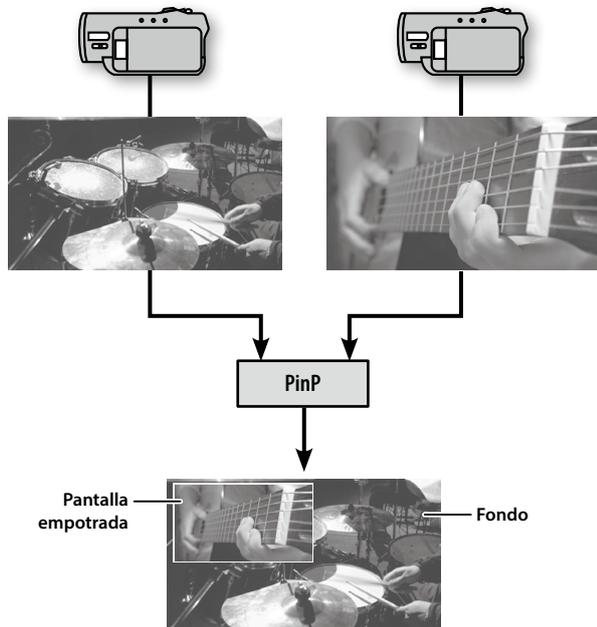


MEMO

La longitud del intervalo de efecto de transición que se ha establecido mediante la perilla de TRANSITION [TIME] se aplica como la longitud del tiempo se desvanecen cuando la pantalla empotrada y primer plano video aparece y desaparece.

Composición Usando Picture-in-Picture (PinP)

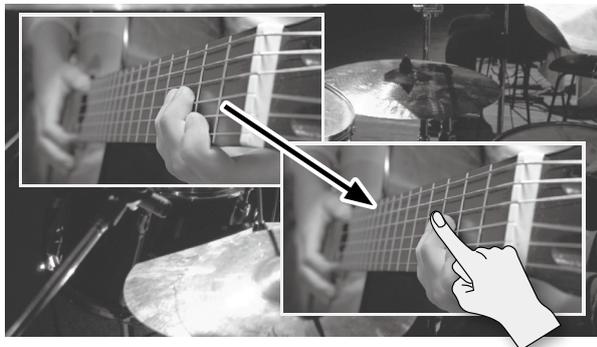
Esto muestra una pantalla empotrada sobre un fondo.



Cambiando la posición de la pantalla empotrada

1. Toca la pantalla empotrada y arrástrala con el dedo.

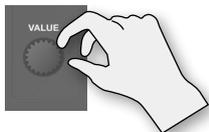
La ubicación de la pantalla empotrada se desplaza.



Cambiando el tamaño de la pantalla empotrada

1. Gira la perilla [VALUE].

Gírala en dirección de las manecillas del reloj para agrandarla, o a contra-reloj para reducirla.



MEMO

Al ir a la pantalla de ajustes COMPOSITION y tocar <Detail>, se muestra una pantalla para añadir bordes, escalar la imagen en video PinP, y hacer otros ajustes mas a detalle.

Para obtener más información, consulta el "Manual de Referencia" (PDF).

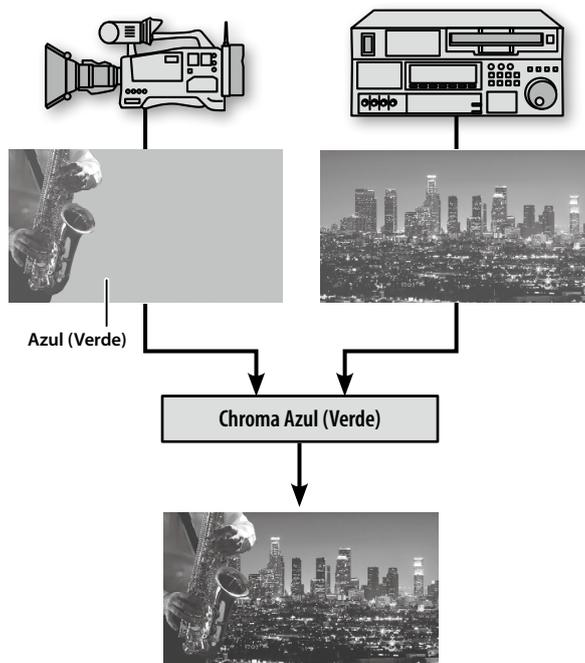
Composición Usando Extracción KEY (PinP/KEY)

Puedes realizar composición como "Chroma Key" y "Luminance Key" que sobrepone el video en el cual un color especificado es transparente sobre un video de fondo.

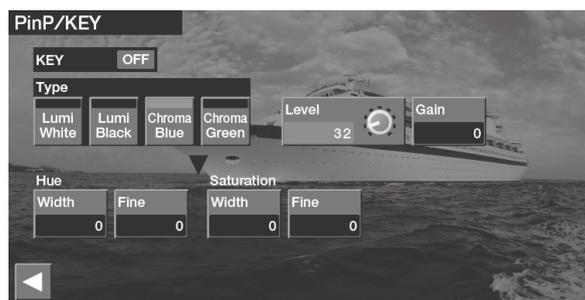
También puedes usar picture-in-picture simultáneamente con la composición Key.

Ejemplo:

Puedes sobrepone y realizar la composición del video en el cual el fondo azul o verde se hace transparente.



1. Presiona el botón [COMPOSITION SETUP] para mostrar la pantalla de configuración COMPOSITION.
2. Toca <Detail>, después toca <Left> o <Right> para cambiar a la pantalla a donde "KEY" es mostrado.



3. Toca una de las selecciones Type <Lumi White>--<Chroma Green> para elegir el color que será transparente en el video.

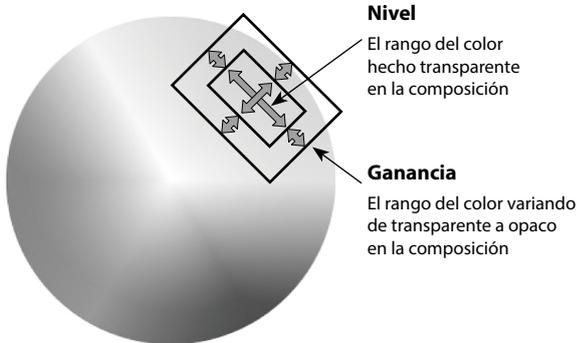
Valor	Explicación
Lumi White	Usa un umbral de luminosidad para hacer que el color blanco sea transparente al realizar la composición.
Lumi Black	Usa un umbral de luminosidad para hacer que el color negro sea transparente al realizar la composición.
Chroma Blue	Usa un umbral de color para hacer que el azul sea transparente al realizar la composición.
Chroma Green	Usa un umbral de color para hacer que el verde sea transparente al realizar la composición.

Operaciones de Video

4. Toca <Level>, después usa la perilla [VALUE] para ajustar el rango del color que será transparente.

* Ajustar el tono, saturación y ganancia en 0 puede facilitar el ajuste.

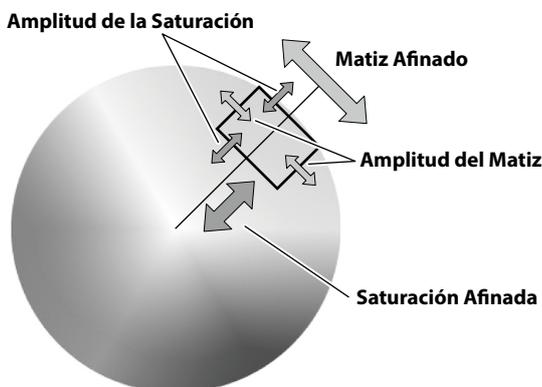
5. Toca <Gain>, usa después la perilla [VALUE] para establecer el rango del color que se hará transparente.



Cuando Type está en Chroma Blue o Chroma Green

Puedes micro-afinar los ajustes de matiz y saturación.

Parámetro		Explicación
Hue	Fine	Ajusta la posición central del matiz.
	Width	Ajusta la amplitud del matiz (rango).
Saturation	Fine	Ajusta la posición del centro para la saturación.
	Width	Ajusta la amplitud de la saturación (rango).



Ajusta la cantidad de extracción

1. Gira la perilla [KEY LEVEL] para ajustar la cantidad de KEY (extracción).

Girar la perilla totalmente en sentido contra-reloj resulta en cero extracción, y en que el fondo no sea revelado.

Girar la perilla totalmente en sentido de las manecillas del reloj resulta en extracción completa, y en que no se vea la imagen de primer plano. Gírala a la posición donde la cantidad de extracción sea la adecuada.



* Girar esta perilla cambia también el valor del ajuste de extracción Key Level en la pantalla de ajustes de PinP/KEY.

MEMO

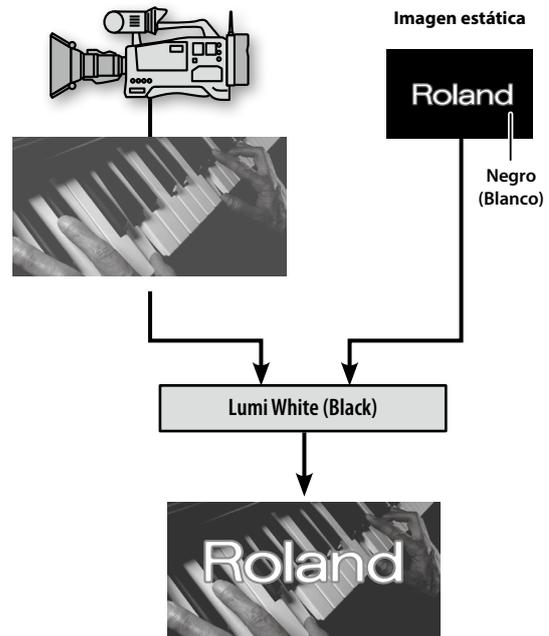
- Al ir a la pantalla de ajustes COMPOSITION y tocar <Detail> se muestra una pantalla para cambiar el color Key y hacer otros ajustes más detallados.
- Cuando quieras hacer ajustes de picture-in-picture, dirígete a la pantalla de ajustes COMPOSITIONN, y en Edit, selecciona <PinP>.

Composición Usando una Imagen estática (STILL KEY)

Puedes tomar una imagen estática (logo o texto) asignada al botón VIDEO INPUT SELECT [STILL] y sobreponerla en un video de fondo.

Ejemplo:

Puedes sobreponer y hacer la composición con la imagen estática en la que el color de fondo blanco o negro sea hecho transparente.



1. Presiona el botón VIDEO INPUT SELECT [STILL].
2. Los procedimientos son los mismos que en "Composición Usando Extracción Key" (p. 27).

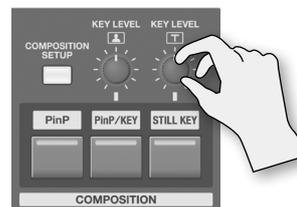
Ajustando la cantidad de extracción

1. Gira la perilla [KEY LEVEL] para ajustar el nivel de extracción.

Girar la perilla totalmente en sentido contra-reloj resulta en cero extracción, y en que el fondo no sea revelado.

Girar la perilla totalmente en sentido de las manecillas del reloj resulta en extracción completa, y en que no se vea el logo o texto.

Gírala a la posición donde la cantidad de extracción sea la adecuada.



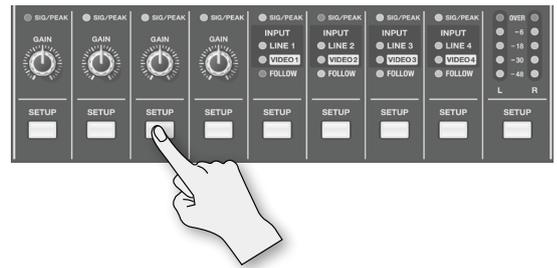
* Girar esta perilla cambia también el valor del ajuste de extracción Key Level en la pantalla de ajustes de STILL KEY.

Operaciones de Audio

Pantalla de Parámetros del Canal

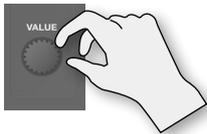
Al presionar el botón [SETUP] de un canal, se muestra la pantalla de parámetros del canal.

La información visualizada en la pantalla es diferente para los canales 1 a 4, 5/6 a 11/12 y MASTER (salida).



Procedimiento

1. Presiona el botón [SETUP] para el canal cuya configuración desees realizar.
Aparece la pantalla de parámetros del canal.
2. Toca la pantalla para seleccionar un parámetro.
3. Gira la perilla [VALUE] para cambiar el valor del ajuste.



- Cuando el ajuste es un valor de activado/desactivado (on/off), cada vez que pulses el parámetro se conmuta el valor entre "on" y "off."

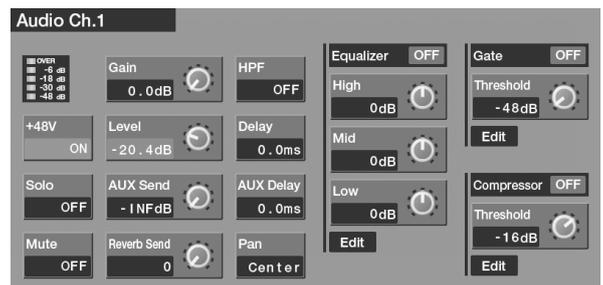
4. Presiona el botón [EXIT] o el botón iluminado [SETUP] para terminar de hacer los ajustes.

NOTA

El valor del parámetro se actualiza mediante la operación realizada por último entre las que se describen a continuación.

- Operaciones en la pantalla de parámetros del canal
- Operaciones usando las perillas y deslizables en el panel superior
- Operación del control remoto por un aparato externo
- Carga de ajustes almacenados en la memoria de la unidad (p. 39)

Canales 1–4



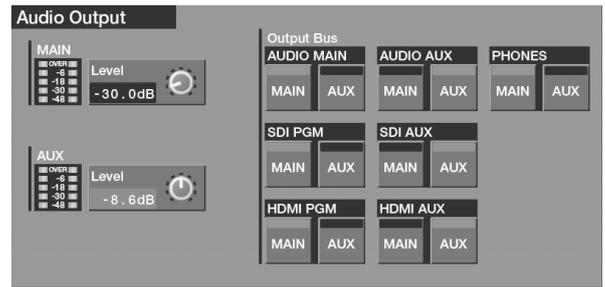
Parámetro	Explicación
+48 V	Establécelo en ON cuando uses un micrófono que requiere alimentación phantom power.
Solo	Al escuchar audio vía los audífonos, puedes oír sólo los canales para los que este valor esté en ON.
Mute	Silencia el audio en el canal seleccionado.
Gain	Ajusta la ganancia de entrada. También puedes usar las perillas [GAIN] del panel superior para ajustarla.
HPF	Cambia el filtro de paso alto (75 Hz) entre activado y desactivado.
Level	Ajusta el nivel enviado al MAIN bus. También puedes usar los deslizables de canal en el panel superior para ajustarlo.
Delay	Ajusta la cantidad de retraso para la corrección del audio que esté fuera de sincronización con el video (Lip-Sync).
AUX Send	Ajusta el nivel enviado al AUX bus.
AUX Delay	Ajusta la cantidad de retraso para la corrección del audio y video enviado al AUX bus que esté fuera de sincronía (Lip-Sync).
Reverb Send	Ajusta la cantidad de reverberación aplicada.
Pan	Ajusta el balance izquierda-derecha de la entrada.
Equalizer	
ON/OFF	Conmuta el ecualizador entre activado y desactivado.
High, Mid, Low	Establecen la ganancia para las bandas de frecuencia correspondientes.
Edit	Visualiza la pantalla de configuración avanzada.
Gate	
ON/OFF	Conmuta la función de compuerta entre activada y desactivada.
Threshold	Establece la sensibilidad del umbral donde la compuerta comienza a ser aplicada.
Edit	Visualiza la pantalla de configuración avanzada.
Compressor	
ON/OFF	Conmuta el compresor entre activado y desactivado.
Threshold	Establece la sensibilidad del umbral donde el compresor comienza a ser aplicado.
Edit	Visualiza la pantalla de configuración avanzada.

Canales 5/6–11/12



Parámetro	Explicación
Follow	Conmuta la función Audio Follow entre activada y desactivada.
Solo	Al escuchar audio vía los audífonos, puedes oír sólo los canales para los que éste valor esté en ON.
Mute	Silencia el audio en el canal seleccionado.
Input	Selecciona la fuente de audio ingresado al canal. LINE: Audio análogo ingresado vía los puertos LINE en el panel posterior. VIDEO: El audio incrustado en el video es ingresado. VIDEO está activada cuando SDI o HDMI ha sido seleccionadas para Input Assign.
Level	Ajusta el nivel enviado al MAIN bus. También puedes usar los deslizables de canal en el panel superior para ajustarlo.
Delay	Ajusta la cantidad de retraso para la corrección del audio que esté fuera de sincronización con el video (Lip-Sync).
AUX Send	Ajusta el nivel enviado al AUX bus.
AUX Delay	Ajusta la cantidad de retraso para la corrección del audio y video enviado al AUX bus que esté fuera de sincronía.
Reverb Send	Ajusta la cantidad de reverberación aplicada.
Mono	Envía el audio del canal izquierdo a los canales izquierdos y derecho; Ya no se oye el audio del canal derecho.
Equalizer	
ON/OFF	Conmuta el ecualizador entre activado y desactivado.
High, Mid, Low	Establecen la ganancia para las bandas de frecuencia correspondientes.
Edit	Visualiza la pantalla de configuración avanzada.

MAIN (Salida Principal)



Parámetro	Explicación
MAIN Level	Ajusta el nivel de salida del MAIN bus. También puedes usar en deslizable [MAIN] en el panel superior para ajustarlo.
AUX Level	Ajusta el nivel de salida del AUX bus.
Output Bus	Selecciona si las señales del PGM bus o las señales del AUX bus son emitidas vía los diversos puertos de salida. Selecciona entre SDI PGM – HDMI AUX cuando el audio ingresado desde HDMI o SDI haya sido asignado a los canales 5/6 – 11/12.

Ajustando el Balance del Audio

NOTA

El deslizable [MAIN] solamente ajusta el nivel de salida del MAIN bus.

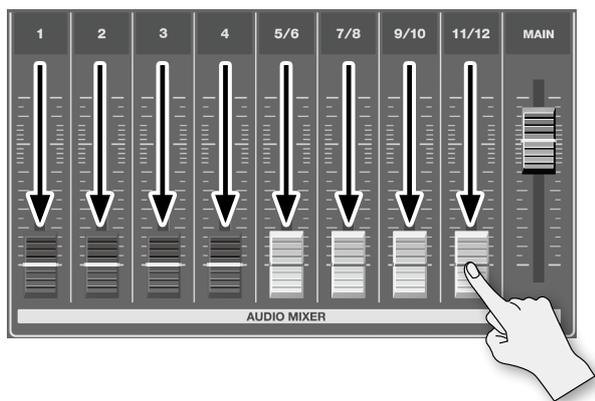
El nivel de salida del AUX bus puede ajustarse independientemente (p. 30).

1. Ajusta los parámetros de canal (p. 29).

Ajusta la sensibilidad (GAIN), la posición estéreo (PAN) y color de tono (EQ) para cada entrada respectiva.

2. Baja los deslizables totalmente.

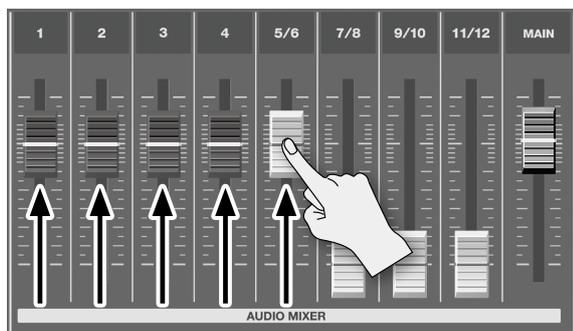
Mueve los deslizables para los canales 1-4 y 5/6 - 11/12 totalmente.



3. Eleva el nivel del volumen de cada canal.

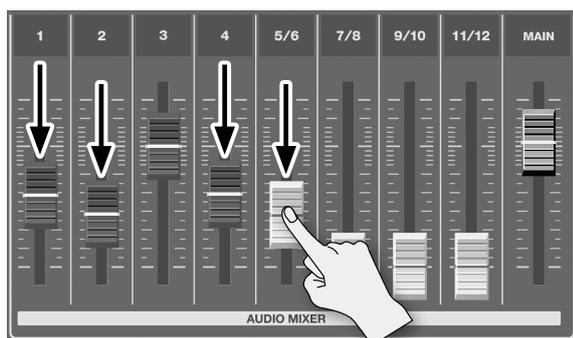
Eleva gradualmente los deslizables para todos los canales que tengan entrada.

Deja abajo los deslizables para los canales que no tengan entrada.



4. Ajusta el balance del volumen para cada canal.

Deja sin tocar el deslizable para el canal que desees hacer prominente el deslizable — por ejemplo, el micrófono utilizado por el presentador — y baja los deslizables para los otros canales.



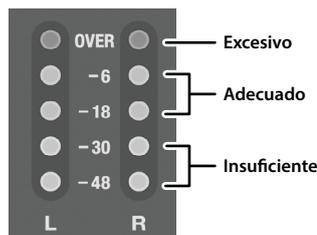
Ajustando de la Salida del Audio Final

Puedes usar al deslizable [MAIN] para ajustar el nivel de volumen de la salida final. Opera el deslizable mientras observas el medidor de nivel.

1. Observa el medidor de nivel para comprobar el nivel de volumen de la salida final.

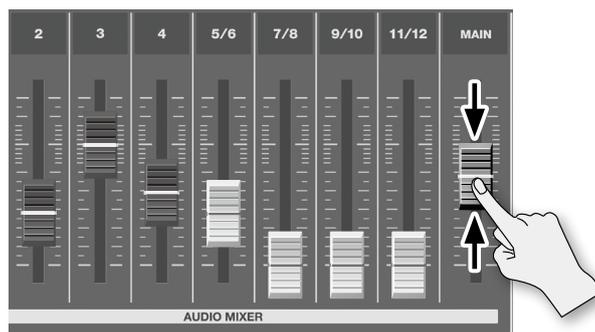
Si se ilumina OVER, el nivel de volumen es excesivo.

Si sólo se iluminan los indicadores hasta -48 o -30, el nivel de volumen es insuficiente.



2. Mueve el deslizable [MAIN] para ajustar el nivel de volumen.

El nivel adecuado es donde los indicadores "-18" a "-6" se iluminen a la máxima entrada.



NOTA

Si el nivel de volumen de salida de la bocina no es el adecuado incluso después del ajuste para que se ilumine "-18" a "-6," ajusta el volumen de las bocinas o del amplificador. Usar el deslizable [MAIN] para llevar a cabo ajustes adicionales podría resultar en la distorsión o la degradación de calidad de sonido.

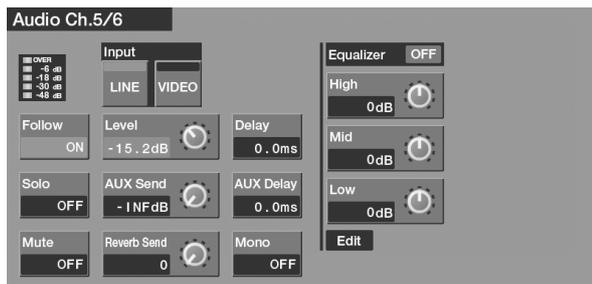
Alineando el Tiempo de Salida del Audio y Video (Lip-sync)

Normalmente, porque el procesamiento del vídeo toma más tiempo que el procesamiento del audio, el video es emitido más tardío que el audio, resultando en que el audio y el video estén fuera de sincronía.

Para corregir esta desviación, retrasa el audio para alinearlo con el video.

1. Ingresa el audio y vídeo desde un reproductor DVD u otra fuente.
2. Emite el video a un proyector u otro aparato de visualización y el audio a bocinas o audífonos.
3. Comprueba si el video y el audio fuera de sincronía.
Por ejemplo, en una escena mostrando una interpretación de percusiones, el sonido de los tambores al ser golpeados pudiese parecer que suena por delante del video.
4. Presiona el botón [SETUP] para el canal que porte la entrada de audio.

Aparece la pantalla de parámetros del canal.



5. Toca <Delay>, usa después la perilla [VALUE] para cambiar el valor de ajuste.

Retrasa el audio hasta que quede alineado con el video.



MEMO

- La cantidad de retraso que apliques al audio dependerá de todo el sistema, incluyendo el proyector.
En la VR-50HD por sí misma, el procesamiento de video requiere aproximadamente de dos cuadros de tiempo. (Esto varía de acuerdo a los formatos de entrada y salida.)
- Para alinear la sincronización de audio y video en el AUX bus, toca <AUX Delay> y cambia el valor de ajuste.

6. Presiona el botón [EXIT] o el botón [SETUP] iluminado para terminar de hacer los ajustes.

Vinculando la Conmutación del Audio y Video (Audio Follow)

Puedes vincular el audio con un conmutador de video a manera que el audio sea ejecutado cuando se conmute el video.

Esta función es llamada "Audio Follow."

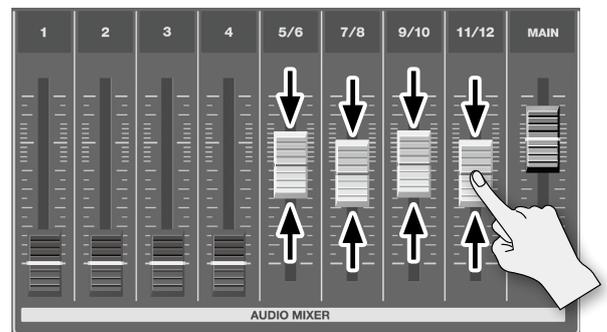
Cuando se conmute el canal de video donde la función Audio Follow este activada, el nivel de volumen del canal de audio seleccionado (p.e. cuando el video esté en el canal 1, el audio está en los canales 5/6) cambia automáticamente conservándose con el efecto de transición del video.

* En los canales de video donde la función Audio Follow este en off, el audio es emitido de acuerdo a la posición del deslizable.

NOTA

Cuando la función Audio Follow está activada, las posiciones de los deslizables no cambian automáticamente. Sólo la conmutación para la salida y el silenciamiento se realizan automáticamente.

1. Opera los deslizables de los canales 5/6 – 11/12 para ajustar el nivel de volumen que quieras emitir.

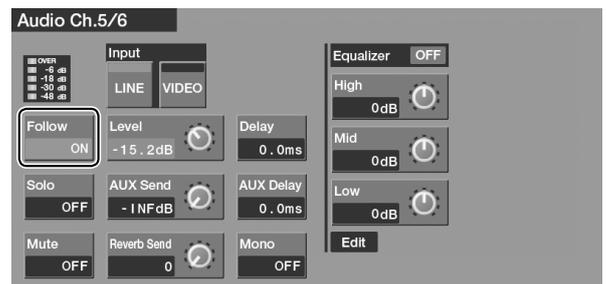


2. Presiona el botón [SETUP] para el canal donde desees usar la función Audio Follow.

Aparece la pantalla de parámetros del canal.

3. Toca <Follow> para establecerlo en ON.

El indicador FOLLOW para los canales elegidos se ilumina en verde.



4. Conmuta los canales de video.

Cuando se conmute el canal de video donde la función Audio Follow este activada, el nivel de volumen del canal de audio seleccionado cambia automáticamente conservándose con el efecto de transición del video.

La salida en éste momento se encuentra en el nivel de volumen que estableciste en el paso 1. Además, el indicador FOLLOW para el canal que porte el audio de salida se ilumina en rojo

MEMO

El desvanecimiento de audio cross-fade es aplicado para la longitud del tiempo establecido en el uso de la perilla TRANSITION [TIME] para los efectos de transición.

Aplicando Efectos al Audio

En la VR-50HD, puedes aplicar efectos (reverberación, ecualizador, y Mastering) a la salida de audio.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca Audio <Reverb/Mastering>.

Aparece la pantalla de Reverb/Mastering.



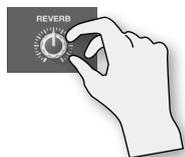
3. Toca el efecto que deseas usar, estableciéndolo en ON.
4. Toca el parámetro, usa después la perilla [VALUE] para cambiar el valor del ajuste.
5. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Reverberación

Esto añade reverberaciones persistentes al sonido.

Parámetro	Explicación
Reverb ON/OFF	Conmuta la reverberación entre activada y desactivada.
Level	Establece la cantidad de reverberación aplicada.
Time	Ajusta la longitud del tiempo de la reverberación.
Type	Establece el tipo de reverberación (Room o Hall).

También puedes usar la perilla [REVERB] en el panel superior para ajustar el nivel del parámetro.



Ecualizador

Ajusta los niveles del volumen en frecuencia grave, frecuencia media y frecuencia alta.

Parámetro	Explicación
Equalizer ON/OFF	Conmuta el ecualizador entre activado y desactivado.
High	Ajusta el nivel de volumen de la frecuencia alta.
Mid	Ajusta el nivel de volumen de la frecuencia media.
Low	Ajusta el nivel de volumen de la frecuencia grave.
Edit	Visualiza la pantalla de configuración avanzada.

Masterización

Esto ajusta el rango dinámico y calidad del tono.

Parámetro	Explicación
Mastering ON/OFF	Conmuta la masterización entre activada y desactivada.
High	Suprime la distorsión de frecuencia alta.
Mid	Suprime la distorsión de frecuencia media.
Low	Suprime la distorsión de frecuencia grave.
NS	Ajusta el grado de aplicación del supresor de ruido.
Enhancer	Ajusta el grado de aplicación del realzador.

Formateando Unidades de Memoria Flash USB

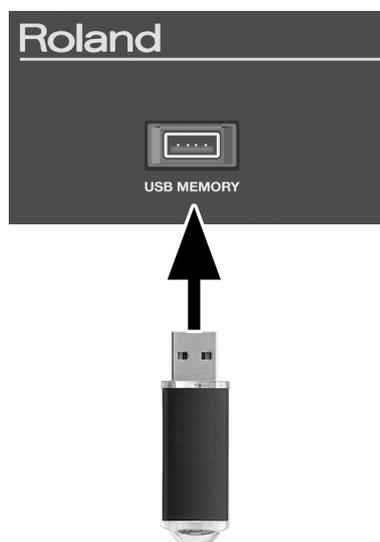
Para usar una unidad de memoria flash USB, primero debe ser formateada en la VR-50HD.

NOTA

- Las unidades de memoria flash USB que no hayan sido formateadas usando la VR-50HD no son reconocidas.
- Al realizar el formateo se borra toda la data almacenada en la memoria flash USB. Antes de que realices el formateo, asegúrate de comprobar que la unidad de memoria flash USB no contenga data que desees conservar.

Conectando la memoria

Inserta con cuidado la unidad de memoria flash USB — hasta que quede firmemente en su lugar.



* Nunca desactives la electricidad ni desconectes la unidad de memoria flash USB mientras que la pantalla indica el mensaje "Processing."

NOTA

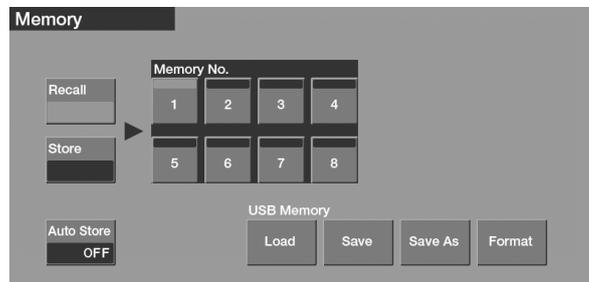
Puede tomar algo de tiempo para que puedas operar los archivos contenidos en la memoria flash USB después de haberla conectado a la VR-50HD.

Formateando

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).

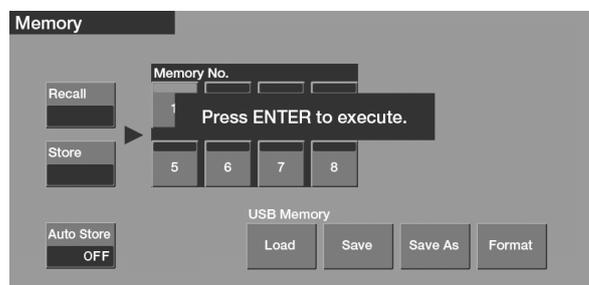
2. Toca "System" <Memory>.

Aparece la pantalla Memory.



3. Toca "USB Memory" <Format>.

Aparece un mensaje de confirmación.



4. Para realizar el formateo, presiona el botón [ENTER].

Para cancelar, presiona el botón [EXIT].

5. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Usando Archivos de Imágenes Estáticas

En la VR-50HD, puedes asignar un archivo de imagen estática al botón VIDEO INPUT SELECT [STILL] y trabajar con él en la misma forma que con el video.

Importa el archivo de imagen estática desde una unidad de memoria flash USB que esté conectada a la VR-50HD.

Formato y resolución de las imágenes estáticas

Guarda la data de las imágenes estáticas en el directorio raíz de la unidad de memoria flash USB, usando el formato y la resolución descritos a continuación.

La data en otros formatos o tamaños no se puede importar.

Format	Bitmap (.bmp), 24 bits/pixel, no comprimido
Resolution	Máxima de 1,920 x 1,280

NOTA

Las imágenes estáticas no pueden escalarse. Antes de importar la imagen, asegúrate de que la imagen ya esté en la resolución adecuada para el formato final.

Importando imágenes estáticas

Importa a la VR-50HD las imágenes estáticas almacenadas en una unidad de memoria flash USB, y asignalas al botón VIDEO INPUT SELECT [STILL].

NOTA

- Las imágenes estáticas importadas se eliminan cuando se desactiva la electricidad en la VR-50HD.
- Si la unidad de memoria flash USB donde los archivos de imágenes estáticas se han almacenado ya está insertada la próxima vez que la VR-50HD sea activada, la imagen estática que se haya importado antes haber terminado la sesión previa será importada automáticamente desde la memoria flash USB.

1. Almacena el archivo de imagen estática en el directorio raíz de la unidad de memoria flash USB.

Usa un nombre de archivo que contenga no más de ocho caracteres alfanuméricos single-byte, y asegúrate de añadir la extensión de archivo ".bmp".

2. Conecta al puerto USB MEMORY la unidad de memoria flash USB que contenga el archivo de imagen estática.

3. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).

4. Toca "System" <Still Load/Delete>.

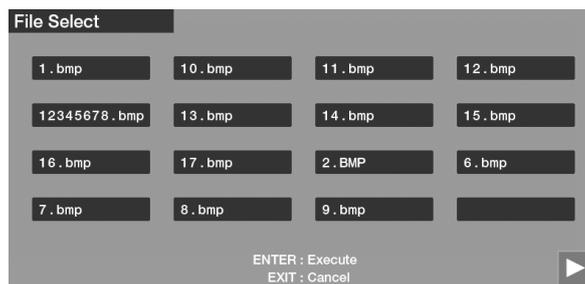
Aparece la pantalla Still Load/Delete.



5. Toca <1>-<4> para seleccionar el destino de almacenaje para la imagen estática.

6. Toca <Load>.

Aparece la pantalla File Select.



7. Para seleccionar la imagen estática a importar, toca el nombre del archivo.

The display changes to green.

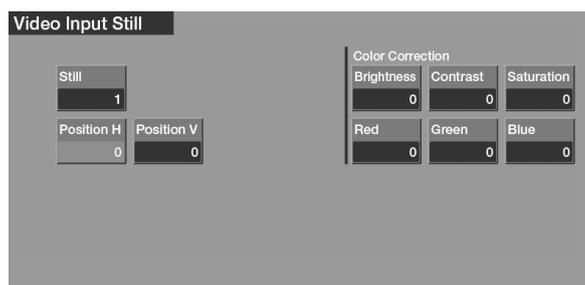
8. Para importarla, presiona el botón [ENTER].

Para cancelar, presiona el botón [EXIT].

Emitiendo una imagen estática

1. En la pantalla del menú, toca Video <Still>.

Aparece la pantalla de Video Input Still.



2. Toca <Still> para mostrar la pantalla Still Select, selecciona después la imagen que deseas emitir.



3. Toca el nombre del archivo, presione después el botón VIDEO INPUT SELECT [STILL], haciendo que el indicador del botón se ilumine.

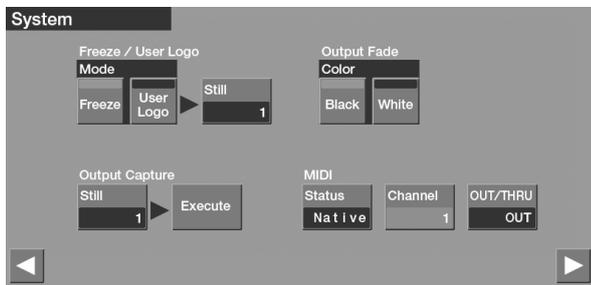
La imagen estática es emitida.

Emitiendo un Logotipo de Usuario

Puedes hacer el ajuste para que al presionar el botón [FREEZE/USER LOGO] se detenga la emisión del video y se emita la imagen estática que desees mostrar. Esto es útil cuando desees emitir un logo de usuario (como el logotipo de empresa o producto).

Importa el logotipo de usuario desde una unidad de memoria flash USB que hayas conectado a la VR-50HD.

1. Primero lleva a cabo el procedimiento descrito en "Importando imágenes estáticas" (p. 35) para importar el archivo que contenga el logotipo de usuario.
2. En la pantalla del menú, toca "System" <Setup>. Aparece la pantalla "System."
3. Toca <Left> o <Right> para cambiar a la pantalla donde se muestra "Freeze/User Logo."



4. Toca "Mode" <User Logo>.
5. Toca <Still> para mostrar la pantalla Still Select, selecciona después el archivo que contenga el logotipo de usuario.



6. Presiona el botón [FREEZE/USER LOGO], haciendo que se ilumine. La emisión del video se detiene, y el logotipo de usuario es emitido.

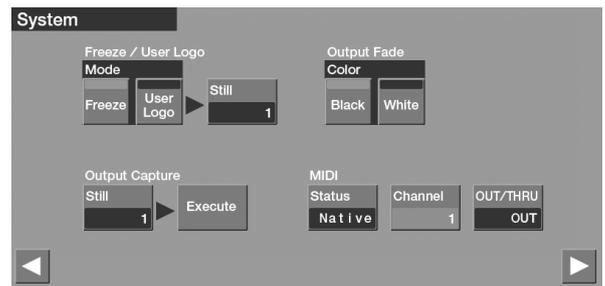


Presionando el botón [FREEZE/USER LOGO] una vez más (haciendo que el botón se oscurezca) regresa la unidad de la emisión user-logo a la emisión del video.

Congelando la Pantalla de Salida

Puedes hacer el ajuste para que al presionar el botón [FREEZE/USER LOGO] se congele la imagen de la pantalla de salida.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Setup>. Aparece la pantalla "System."
3. Toca <Left> o <Right> para cambiar a la pantalla donde se muestra "Freeze/User Logo."



4. Toca "Mode" <Freeze>.
5. Presiona el botón [FREEZE/USER LOGO] haciendo que se ilumine.

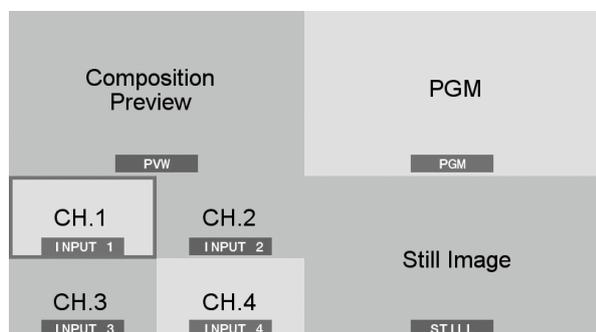
Esto congela la emisión del video.

Presionando el botón [FREEZE/USER LOGO] una vez más (haciendo el botón a oscuras) se regresa la unidad del estado congelado, a la emisión del video.

Cambiando las Etiquetas de Pantalla

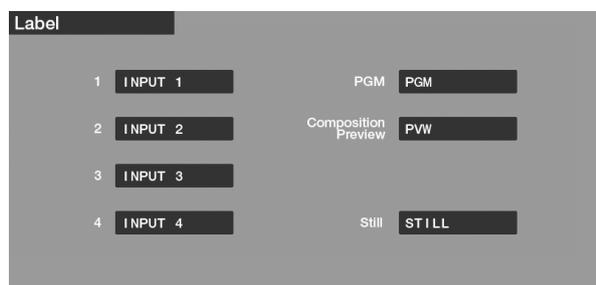
De forma predeterminada las etiquetas como las mostradas a continuación, se visualizan en la parte inferior de la pantalla para cada canal.

Ejemplo: Cuando el botón MONITOR [MULTI-VIEW] está iluminado

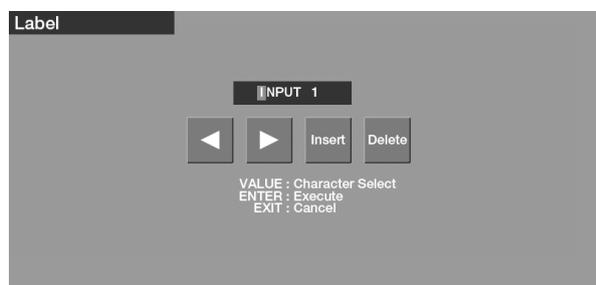


Puedes usar el siguiente procedimiento para cambiar la etiqueta de cada canal al texto que elijas (hasta 8 caracteres).

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Setup>. Aparece la pantalla "System."
3. Toca <Left> o <Right> para cambiar la pantalla, presione después <Label>. Aparece la pantalla Label.



4. Toca la etiqueta que deseas cambiar para que aparezca la pantalla de entrada, ingresa después los caracteres.



Toca <Left> o <Right> para mover el cursor, y usa la perilla [VALUE] para seleccionar los caracteres.

Insert	Inserta un espacio en la posición del cursor.
Delete	Borrar el carácter en la posición del cursor.

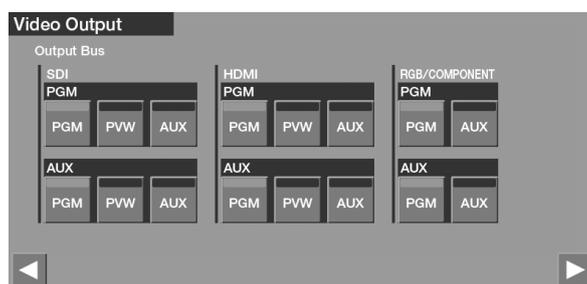
5. Cuando hayas terminado de introducir el texto, presiona el botón [ENTER] para aplicarlo. Al presionar el botón [EXIT] se cancela el ingreso del texto.

Alternando el Bus de Salida de Video

Especifica qué señales de video son emitidas desde los puertos de salida de video correspondientes.

Asignando un Bus de Salida a los Puertos de Video

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Touch Video <Output>. Aparece la pantalla "Video Output."
3. Toca <Left> o <Right> para cambiar a la pantalla donde "Output Bus" es visualizado.



4. Selecciona el bus de salida para asignarle los puertos de salida respectivos al tocar uno de los botones para <PGM>-<AUX>.

Valor	Explicación
PGM	El bus PGM es asignado. Ésta es la señal final del video procesado por la VR-50HD.
PVW	El bus PVW es asignado. Ésta es la señal de video que permite la vista preliminar de los resultados hasta la composición del video.
AUX	El bus AUX es asignado. Ésta es la señal de video seleccionada usando AUX Bus Source.

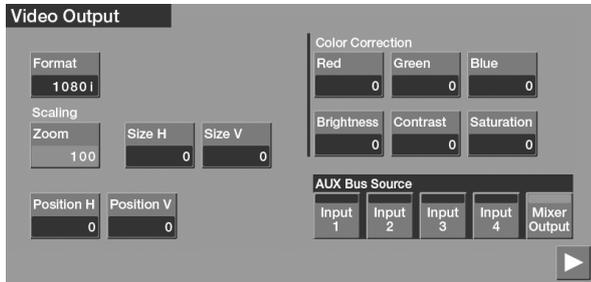
5. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Seleccionando la Señal del AUX Bus

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).

2. Toca Video <Output>.

Aparece la pantalla "Video Output."



3. Toca AUX Bus Source <Input 1>-<Mixer Output> para seleccionar la señal.

Valor	Explicación
Input 1-4	Señales de video ingresado vía puertos Video Input 1-4
Mixer Output	Señal de video con efectos de transición aplicados

NOTA

- Cuando se ha seleccionado una opción de entrada de 1 a 4, se reduce la velocidad de cuadro (frame rate) del video ingresado en MULTI-VIEW.

4. Presiona el botón [MENU] para salir de la pantalla de menú.

Capturando el Video Siendo Emitido

You can capture images from video as it is being output.

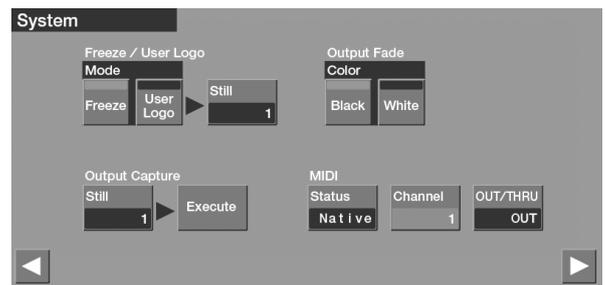
You can take captured video images and use them as still images for user logos or in luminance-key processing.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).

2. Toca "System" <Setup>.

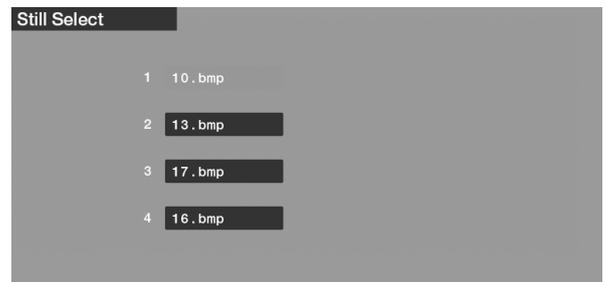
Aparece la pantalla "System."

3. Toca <Left> o <Right> para cambiar a la pantalla donde "Output Capture" es visualizado.



4. Toca "Output Capture" <Still>.

Aparecerá la pantalla "Still Select."



5. Toca el destino para el almacenaje de la imagen capturada del video.

6. Presiona el botón [EXIT] para volver a una pantalla atrás.

7. Desplázate a la imagen de video que deseas capturar y toca <Execute>.

Se captura la imagen de video.

NOTA

- Enviar la imagen capturada podría tomar algo de tiempo.
- Las imágenes estáticas en la pantalla "Still Select" que tienen un icono HDCP junto al nombre de archivo, son imágenes de video capturadas mientras que HDCP estuvo en ON. No se pueden usar cuando HDCP esté en OFF.
- Las imágenes de video capturadas no se pueden almacenar en una unidad de memoria flash USB o en otros medios externos.

Almacenando/Invocando Configuraciones

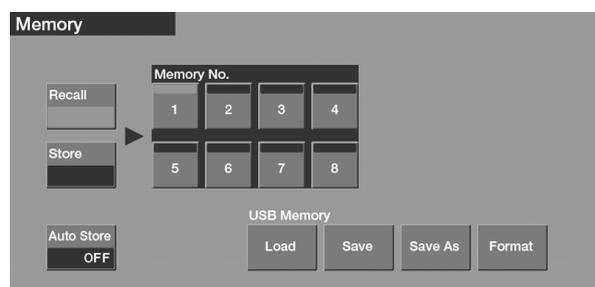
Puedes tomar la configuración actual, incluyendo el estado del panel, configuración de audio y ajustes de video, y almacenarlos como un grupo individual en la memoria interna de la VR-50HD, para invocarlo mas adelante y usarlo cuando sea necesario.

Almacenando la configuración

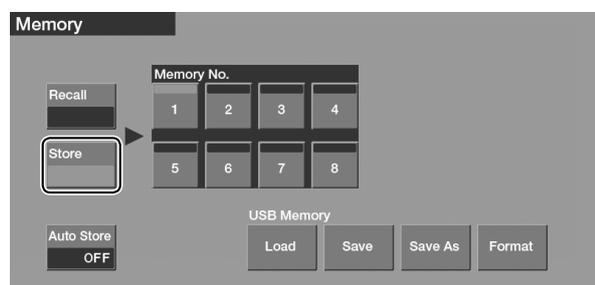
* Las imágenes estáticas no se almacenan. La VR-50HD almacena los nombres de los archivos de las imágenes estáticas, y si la unidad de memoria flash USB donde los archivos se han guardado ya está insertada la próxima vez que la unidad sea activada, las imágenes estáticas se importan automáticamente.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Memory>.

Aparece la pantalla "Memory."



3. Toca <Store>, haciendo que se ilumine en rojo.



4. Toca el número de memoria (<1>-<8>) donde desees almacenar la configuración.

Se almacena la configuración.

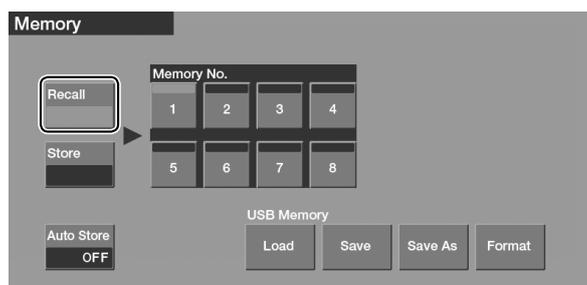
MEMO

- Cuando "Auto Store" se establece en ON, los ajustes se almacenan automáticamente en la posición Memory No. 1 cuando cambies de menú.

Invocando la configuración

* La configuración de memoria No. 1 es llamada automáticamente al iniciar la VR-50HD.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Memory>.
Aparece la pantalla "Memory."
3. Toca <Recall>, haciendo que se ilumine en verde.



4. Toca el número de memoria (<1>-<8>) cuya configuración desees invocar.

La configuración es invocada y aplicada.

NOTA

- La corrupción de pantalla se produce cuando las configuraciones son invocadas

Cuando se invocan los valores en la memoria, la corrupción de la salida de video sucede cuando se alternan los puertos de entrada, o cuando el formato de salida cambia (p. 42).

- Cuando la función "Auto Store" está en ON, el establecer Phantom Power (+48V) en ON (p. 18) hace que la configuración se almacene en la memoria, y provee alimentación phantom a los puertos AUDIO IN (XLR) la siguiente vez que se inicie la unidad. Antes de conectar equipos que no requieran alimentación phantom, asegúrate primero de que Phantom Power esté en OFF. Proveer alimentación phantom a un micrófono dinámico, aparato reproductor de audio, u otros aparatos, puede causar un malfuncionamiento.

Almacenando/Importando Configuraciones desde una Memoria Flash USB

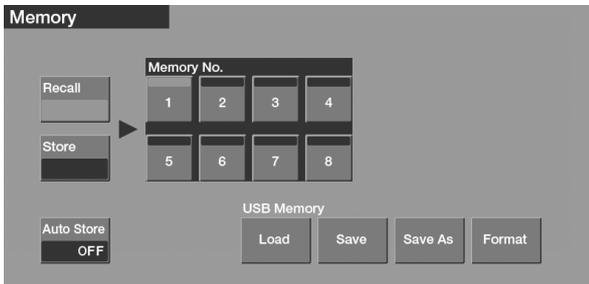
Puedes agrupar los ajustes almacenados en las posiciones Memory No. 1 – 8, más la configuración del sistema, y guardarlos en una unidad de memoria flash USB como si fueran un solo archivo.

También puedes importar tal archivo guardado en una unidad de memoria flash USB, a la VR-50HD.

Almacenando configuraciones

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Memory>.

Aparece la pantalla "Memory:"



3. Toca "USB Memory" <Save As>.

Para sobrescribir un archivo existente, toca <Save>.

Aparece la pantalla Save As.



4. Ingresa el nombre del archivo.

Toca <Left> o <Right> para mover el cursor, y use la perilla [VALUE] para seleccionar los caracteres.

Insert	Inserta un espacio en la posición del cursor.
Delete	Borra el carácter en la posición del cursor.

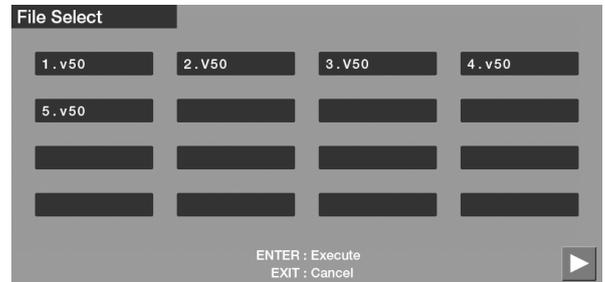
5. Cuando hayas terminado de introducir el texto, presiona el botón [ENTER] para aplicarlo.

Para cancelar, presiona el botón [EXIT].

Importando configuraciones

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Memory>.
3. Toca "USB Memory" <Load>.

Aparece la pantalla "File Select"



4. Toca el nombre del archivo que deseas importar.
5. Para importar el archivo, presiona el botón [ENTER].

Para cancelar la importación, presiona el botón [EXIT].

Regresando la Unidad a los Ajustes Pre-determinados de Fábrica (Factory Reset)

Puedes regresar los valores de configuración en la VR-50HD a sus valores predeterminados de fábricas.

Esto es llamado "Factory Reset."

NOTA

Llevar a cabo el "Factory Reset" ocasiona que se borre toda la data de usuario almacenada en la unidad. Antes de realizar esta operación, compruebe si existe algún dato que desees conservar.

1. Visualiza la pantalla del menú (p. 13).
2. Toca "System" <Setup>. Aparece la pantalla "System."
3. Toca <◀> o <▶> para desplazarte a la pantalla a donde "Factory Reset" es visualizado.



4. Toca <Factory Reset>. Aparece un mensaje de confirmación.
5. Para realizar el restablecimiento de fábrica, presiona el botón [ENTER]. Para cancelar, presiona el botón [EXIT].

NOTA

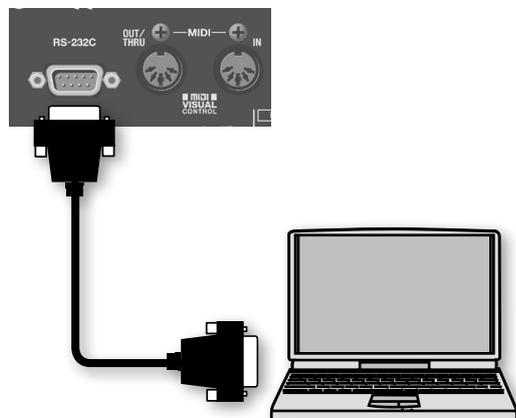
- Asegurate de nunca desactivar la electricidad mientras que el mensaje "Processing" es visualizado.
- La configuración predeterminada para la tasa de cuadro del sistema es 59.94 Hz. Cuando quieras operar en Frame Rate de 50 Hz, puedes establecer ese ajuste en la pantalla System.

Solución de Problemas

Problema	Elementos a comprobar	Acción	Página
Los colores son incorrectos	El espacio de color del video que siendo ingresado o emitido no coincide con el espacio de color para el procesamiento realizado por la unidad.	<p>(Cuando se ingresa o emite HDMI, RGB/COMPONENT)</p> <p>Usa los menús para cambiar la configuración de los siguientes parámetros. Para mas información, consulta el "Manual de Referencia" (PDF).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establece el espacio de color de Video Input. • FPara Video Input, establece la corrección de color en su valor predeterminado. • Para Video Output, establece la corrección de color en su valor predeterminado. <p>Dependiendo del equipamiento, puede cambiar la configuración del espacio de color con la selección de DVI o HDMI o el formato de selección. En tales casos, cambiando el espacio de color en el equipo de entrada y salida puede corregir el problema.</p>	—
El monitor (pantalla LCD) muestra la ausencia de un pixel.	El monitor (pantalla LCD) de la VR-50HD ha sido fabricado usando tecnología de precisión, pero en raras ocasiones puede llegar a mostrar la ausencia de algún pixel, o la constante presencia de algún pixel.	Esto no es un mal funcionamiento.	—
Ninguna imagen es emitida	¿Esta "HDCP" establecido en "ON"?	Cuando "HDCP" se establece en "ON," el video es emitido sólo desde el puerto HDMI. No hay video emitido vía el puerto USB STREAMING.	p. 23
	No es usado un monitor compatible con HDCP.	Comprueba si estás usando un monitor compatible con HDCP.	—
No es posible la conexión USB 3.0, o la imagen está desigual	El driver de computadora para el puerto USB no es el mas reciente.	Instala el driver actualizado.	—
	La conexión es vía un cable de extensión o hub USB.	Conecta directamente la VR-50HD a la computadora.	p. 20
	En la pantalla USB Streaming, los parámetros no se están configurados correctamente.	<p>Toca <Reset> en la pantalla USB Streaming.</p> <p>Reduce la configuración Resolution y Frame Rate para el valor Dropped Frames quede en "0."</p>	p. 21
No se puede leer la unidad de memoria flash USB	La memoria USB no fue formateada en la VR-50HD.	Formatea la memoria USB en la VR-50HD.	p. 34
	No se usó una memoria flash USB Roland.	<p>No se puede asegurar la operación con memorias flash USB que no sean Roland.</p> <p>Además, la operación ha sido probada para unidades flash USB comúnmente disponibles, pero no está garantizado el funcionamiento con todas las unidades flash USB. Dependiendo del fabricante y del tipo de la unidad flash USB, puede suceder que la operación correcta no sea posible.</p>	—
Composite y RGB no pueden seleccionarse como fuente de ajuste PinP o PinP/KEY	La selección de un puerto diferente al puerto especificado por Input Assign fue intentada.	<p>ANALOG/HDMI 1 depende de la configuración Input Assign para el 1, y ANALOG/HDMI 2 depende de la configuración para el canal 2.</p> <p>Usando Input Assign para seleccionar SDI, hace posible elegir Composite o RGB.</p>	p. 26
No hay audio emitido	¿Esta "HDCP" establecido en "ON"?	<p>Cuando HDCP está activado, la salida puede hacerse sólo al equipo de HDMI compatible con HDCP.</p> <p>Si estás usando sólo audio, utiliza por separado un aparato compatible con HDCP capaz de incorporar audio HDMI.</p>	p. 23
Frame drop-out ocurre en la pantalla de entrada de canal MULTI-VIEW	Porque el bus MULTI-VIEW usa el AUX bus en parte, éste problema se produce cuando AUX Bus Source se establece en un valor de Video 1 a Video 4.	Esto no es un mal funcionamiento.	
La pantalla se congela momentáneamente durante la conmutación del modo en composición de video	Porque los buses necesarios para conmutar el video siendo mezclado son insuficientes, éste problema se produce cuando AUX Bus Source se establece en un valor de Video 1 - Video 4, y PinP o PinP Key es usado, y el modo es cambiado a WIPE mientras que la operación está en curso		
Invocando las configuraciones (Memory) resulta en corrupción de la pantalla	Cuando los valores relacionados al video de siendo ingresado y emitido cambian, la corrupción de video puede ocurrir al establecer los valores.	Cuando quieras la conmutación tersa entre los conjuntos de memoria antes y después de invocarlos, establece los valores de la salida de video a PGM en la misma configuración en ambos conjuntos de memoria.	—
La emisión HDMI visualizada en una pantalla tiene su periferia cortada	La configuración de pantalla no es compatible.	En el caso de señales HDMI, el overscan automático se produce en algunas pantallas. Cambia la configuración de la pantalla.	—
	La señal de salida HDMI no es compatible.	<p>Usa los menús, ve a Video Output y selecciona DVI-D como la configuración para Signal Type.</p> <p>Para más información, consulta el "Manual de Referencia" (PDF).</p>	p. 13
La unidad se pone extraordinariamente caliente	El voltaje de la unidad externa de alimentación eléctrica que estas usando no está dentro de DC 12 V – 16 V.	Deja de usar la fuente de alimentación externa, y usa el adaptador AC incluido.	p. 12
	El ventilador para el enfriamiento falló.	Deja de usar la unidad inmediatamente, y solicita el servicio de reparación a tu distribuidor, el centro de servicio Roland más cercano, o al distribuidor Roland autorizado, como se indica en la hoja de "Información."	—

Acerca del Control Remoto

La VR-50HD puede ser operada remotamente desde un aparato externo RS-232C o MIDI device.



Para obtener información acerca del control remoto, descarga la "Guía de Control Remoto" (PDF) del siguiente sitio web Roland.

<http://www.roland.com/manuals/>

Acerca de MIDI VISUAL CONTROL

La VR-50HD puede ser operada remotamente desde un aparato compatible con MIDI Visual Control.



MIDI Visual Control es una práctica internacionalmente-usada y recomendada, fue añadida a la especificación MIDI para que la expresión visual pueda ser vinculada con la actuación musical. El equipo de video compatible con MIDI Visual Control puede ser conectado a los instrumentos musicales electrónicos vía MIDI para controlar equipos de vídeo en tándem con una actuación.

Especificaciones Principales

Roland VR-50HD: MULTI-FORMAT AV MIXER

Procesamiento		
4: 4: 4 (RGB), 10-bit (Procesamiento Interno)		
4: 2: 2 (Y/Pb/Pr), 10-bit		
Video		
Puertos de Entrada (Input)	3G/HD/SD-SDI	Tipo BNC x 4 (INPUT 1-4) * Compatible con SMPTE 424M (SMPTE 425M-AB), 292M, 259M-C.
	HDMI (DVI-D)	Type A (19 pin) x 4 (INPUT 1-4) * Compatible con HDCP.
	Analog RGB/HD-Component	Tipo Mini D-sub 15-pin x 2 (INPUT 1-2)
	Analog Video (SD)	Composite (tipo BNC) x 2 (INPUT 1-2) * INPUT 1-2: Select SDI, HDMI or Analog RGB, Composite usando el menú por canal.
Puertos de Salida (Output)	3G/HD/SD-SDI	BNC type x 2 (PGM OUT, AUX OUT) * Compatible con SMPTE 424M (SMPTE 425M-AB), 292M, 259M-C
	HDMI (DVI-D)	Tipo A (19 pin) x 3 (PGM OUT, AUX OUT, MULTI VIEW) * Compatible con HDCP.
	Analog RGB/HD-Component	Tipo Mini D-sub 15-pin x 2 (PGM OUT, AUX OUT)
Nivel e Impedancia de Entrada/Salida	Composite	1.0 Vp-p 75 Ω
	Analog RGB	0.7 Vp-p 75 Ω (H, V: 5 VTTL)
	Analog HD	1.0 Vp-p 75 Ω (Sync-Signal: Bi-Level/Tri-Level)
Formatos de Video Compatibles		
SDI	480/59.94i, 576/50i, 720/59.94p, 720/50p, 1080/59.94i, 1080/50i, 1080/59.94p, 1080/50p * Compatible con SMPTE 274M, SMPTE 296M, ITU-R BT.601-5.	
HDMI (*1)	480/59.94i, 576/50i, 480/59.94p, 576/50p, 720/59.94p, 720/50p, 1080/59.94i, 1080/50i, 1080/59.94p, 1080/50p, 1024 x 768/60 Hz (*2), 1280 x 720/60 Hz (*2), 1280 x 800/60 Hz (*2), 1280 x 1024/60 Hz (*2), 1400 x 1050/60 Hz, 1920 x 1080/60 Hz	
HDMI (MULTI-VIEW Output) (*1)	1080/60p	
Component (*1)	480/59.94i, 576/50i, 480/59.94p, 576/50p, 720/59.94p, 720/50p, 1080/59.94i, 1080/50i, 1080/59.94p, 1080/50p	
RGB (*1)	1024 x 768/60 Hz (*2), 1280 x 720/60 Hz, 1280 x 800/60 Hz (*2), 1280 x 1024/60 Hz (*2), 1400 x 1050/60 Hz, 1920 x 1080/60 Hz	
Composite	NTSC, PAL * Compatible con ITU-R BT.601-5.	
USB-VIDEO	480/29.97p, 576/25p, 480/59.94p, 576/50p, 720/29.97p, 720/25p, 720/59.94p, 720/50p, 1080/29.97p, 1080/25p, 1080/59.94p, 1080/50p	
Still Image (Imagen Estática)	Windows Bitmap File (.bmp) * Máximo 1900 x 1080 Pixeles, 24 bits por pixel, sin comprimir.	
*1: Compatible con CEA-861-E or VESA DMT Version 1.0 Revision 11.		
*2: La tasa de actualización de salida es 75 Hz cuando se establece la tasa de cuadro en 50 Hz.		
* El formato de salida de HDMI y RGB/Component es siempre el mismo. Cuando se selecciona un formato de video, la señal Component es emitida desde el conector RGB/Component. Cuando se selecciona un formato RGB, la señal RGB es emitida desde el conector RGB/COMPONENT.		
* La tasa de cuadro de la señal de video debe coincidir con la tasa de cuadro de la unidad.		
Effects		
Transition	Mix, Cut, Wipe (9 patrones)	
Composition	PinP, Chrominance Key, Luminance Key	
Otros	Output Fade, Output Freeze, User Logo	

Audio		
Puertos de Entrada (Input)	Puertos AUDIO IN (1 to 4) (tipo combo XLR/TRS) * Tipo XLR: 1 GND, 2 HOT, 3 COLD * Phantom Power: Alimentación DC 48 V (máximo descargado), 5 mA (carga máxima) (valor actual por canal).	
	Puertos AUDIO IN (5 a 8) (tipo RCA)	
	Puertos AUDIO IN (9 a 12) (tipo TRS)	
Puertos de Salida (Output)	Puertos AUDIO OUT L, R (tipo XLR-3-32) * XLR type: 1 GND, 2 HOT, 3 COLD	
	Puertos AUDIO OUT L, R (RCA phono type)	
	Puertos PHONES (Estéreo ¼" tipo TRS) (audífonos)	
	Puertos PHONES (tipo mini-Estéreo) (audífonos)	
Nivel e Impedancia de Entrada	XLR/TRS	-68 to +4 dBu (Máximo: +22 dBu, 4 kΩ)
	RCA phono	-10 dBu (Máximo: +8 dBu, 11 kΩ)
	TRS	+4 dBu (Máximo: +22 dBu, 98 kΩ)
Nivel e Impedancia de Salida	XLR	+4 dBu (Máximo: +22 dBu, 600 Ω)
	RCA phono	-10 dBu (Máximo: +8 dBu, 1 kΩ)
	Headphones	25 mW + 25 mW, 20 Ω
Procesamiento Audio		
Tasa de Muestreo	24-bit/48 kHz	
Formatos de Audio		
SDI	PCM Lineal, 24 bit, 48 kHz, 2 ch * SMPTE 299M, SMPTE 272M-C	
HDMI	PCM Lineal, 24 bit, 48 kHz, 2 ch	
USB-AUDIO	PCM Lineal, 16 bit, 48 kHz, 2 ch	
Efectos de Audio		
Channel Effects	Compressor, Noise Gate, 3-Band EQ, Delay	
Master Effects	Mastering, 3-Band EQ, Reverb	
Otros Puertos		
Remote	MIDI	Tipo DIN 5 pin (IN, OUT/THRU)
	RS-232C	Tipo D-sub 9 pin x 1
Interface	USB 2.0 port (host)	Hi-Speed USB: Tipo A (para la memoria flash USB)
	USB 3.0 port (device)	Tipo B para USB-VIDEO (Super-Speed/Hi-Speed), USB-AUDIO (Full-Speed)
Pantalla		
LCD Gráfico en 7 pulgadas a color con 800 x 480 puntos (pantalla táctil)		
Otros		
Alimentación Eléctrica	Adaptador AC DC 24 V Adaptador AC Secundario DC 12 V a 16 V (tipo XLR-4-32)	
Amperaje	2.5 A (DC 24 V)	
Dimensiones	434 (W) x 293.4 (D) x 141.3 (H) mm 17-1/8 (W) x 11-9/16 (D) x 5-9/16 (H) pulgadas	
Peso (excluyendo el adaptador AC)	5.3 kg 11 lbs 11 oz	
Temperatura Operacional	+0 to +40 grados Celsius +32 to +104 grados Fahrenheit	
Accesorios	Adaptador AC, cable eléctrico, conector convertidor RCA-BNC x 2, Manual de Usuario, Hoja de "Información."	

* 0 dBu= 0.775 Vrms

* Con el propósito de mejorar el producto, las especificaciones y/o apariencia de esta unidad están sujetas a cambios sin previo aviso.

* Este producto es un aparato "Class A digital device" bajo la normativa FCC parte 15.

Índice

A

Audio Follow	32
AUDIO IN	17
AUDIO OUT	19
AUX	19, 37
AUX Bus	38
AUX Bus Source	38
AUX Delay	29, 30, 32

C

Capture.....	38
Channel Parameter.....	29
Chroma Key	27
COMPOSITE IN	15
COMPOSITION	26
COMPOSITION SETUP	26, 27
CUT	24

D

Delay	29, 30, 32
-------------	------------

E

Equalizer	33
External Power Source	12

F

Factory Reset (restablecimiento de fábrica)	41
Follow	32
Frame Rate	21, 22
FREEZE/USER LOGO	36

H

HDCP.....	23
HDCP indicator	23
HDMI IN	15
HDMI OUT	19
HDMI/SDI Audio	18

I

INPUT	9
INPUT ASSIGN	16
Input Format	22

K

[KEY LEVEL ] perilla	28
[KEY LEVEL ] perilla	28

L

Label	37
Level Meter	31
Lip-sync	21, 32
Luminance Key	27

M

Mastering	33
Menu Screen (pantalla de menú)	13
MIDI	43
MIDI Visual Control	43
MIX	24
MONITOR	24
MULTI-VIEW	9, 19

O

Output Bus	30, 37
OUTPUT FADE (desvanecimiento)	25
Output Format	22

P

PGM	9, 19, 37
Phantom Power	18
Picture-in-Picture	27
PinP	26, 27
PinP/KEY	26, 27
PVW	37

R

RCA-BNC Conversion Plug.....	15
Resolución.....	21
Reverb.....	33
[REVERB] perilla	33
RGB/COMPONENT IN	15
RGB/COMPONENT OUT	19
RS-232C	43

S

SDI IN	15
SDI OUT	19
Settings (configuración)	
Invocando	39
Almacenando	39
SETUP	18, 29
Solo	29, 30
STILL	9
Still Image (imagen estática).....	35
STILL KEY	26
Streaming	20, 21

T

TRANSITION	24, 25
TRANSITION [TIME] perilla	24, 25, 32

U

[USB AUDIO LEVEL] perilla	21
USB Flash Drive	
Formateo	34
Importando Configuraciones	40
Almacenando Configuraciones	40
USB Streaming.....	20, 21
User Logo	36

V

Video Bus	21
Video-composition.....	26
VIDEO INPUT SELECT [STILL] button	35

W

WIPE.....	24
-----------	----

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

To assure continued FCC emission limit compliance, use only shielded interface cables when connecting to other device. Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

For EU Countries



This product is intended for use in the following Electromagnetic environments:

E1: residential, E2: commercial and light industrial, E3: urban outdoors, E4: controlled EMC environment, ex. recording studio (broadcasting studio) which are specified in EN55103-1 and EN55103-2.

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinių atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

